JUMP COMICS

べるぜバブ

BEELZEBUB

25

迫撃!!トリプル古市

田村隆平

べるぜバブ
Beelzebub
25
田村隆平

集英社

9784088708898

1929979004002

ISBN978-4-08-870889-8

C9979 ¥400E

定価 本体400円+税

雑誌 47446−89

お男の魔力が封じられ、かつてないピンチの聖組。窮地を脱するカギはまさかのベル坊で！ 邦枝、東条、神崎が健闘する中、姫川の動向は!? そして鷹宮との決着の時が来る!! ところで古市って無事なの…!?

ジャンプ・コミックス

Beelzebub

JUMP COMICS

べるぜバブ

BEELZEBUB

25

迫撃!!トリプル古市

田村隆平

ジャンプ・コミックス
集英社

CHARACTER
キャラクター

ベル坊［カイゼル・デ・エンベラーナ・ベルゼバブ4世］
人類を滅ぼす使命を持つ、大魔王の息子。かんしゃくを起こすと電撃を放つ。基本まっぱ。

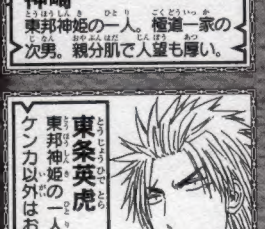
男鹿辰巳
凶悪無比な強さを備える、石矢魔高校1年生。この度、晴れて魔王の親に選ばれる。

ヒルダ
本名ヒルデガルダ。ベル坊に仕える侍女悪魔。ベル坊に対する忠誠がすべて。

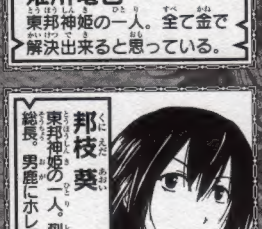
古市貴之
男鹿とは腐れ縁に近い友人。好きなものは、とにかく女子。

神崎一
東邦神姫の一人。檜道一家の次男。親分肌で人望も厚い。

姫川竜也
東邦神姫の一人。全て金で解決出来ると思っている。



東条英虎
東邦神姫の一人。ケンカ以外はおバカ？



邦枝葵
東邦神姫の一人。烈怒帝瑠の総長。男鹿にホレてる!?

鷹宮忍
殺六縁起の一人。男鹿の兄弟子だと判明。

大森寧々
邦枝を「姐さん」と慕う、烈怒帝瑠の四代目総長。

STORY ストーリー

超不良校・石矢魔高校1年の男鹿辰巳はケンカの最中に、人類を滅ぼす為に送られてきた大魔王の息子・ベル坊を拾う。男鹿はその凶悪な強さをベル坊に好かれ、育ての親に選ばれてしまったのだった…。

より強い人間にベル坊を押し付ける為、男鹿は高校を支配する「東邦神姫」と対決。最後の東条にも勝利するも、その魔力で校舎が全壊、男鹿達は聖石矢魔学園に居候することになる。聖石矢魔でも六騎聖やベヘモット34柱師団らと激闘を繰り広げた。これら多くの闘いの中で男鹿とベル坊は次第に「親子」らしい絆で結ばれてくるのであった――。

その後、石矢魔高校の新校舎に戻るが、そこには新興勢力の“殺六縁起”が台頭していた。その内の鷹宮に姫川が味方し、古市も人質に取られてしまう。さらにベル坊との絆を絶たれ、力を失ってしまい!?

TOU-
JOU
HIDE-
TORA
...

のぞ…

YOU
LOST.

I'LL GET
BACK ON
MY FEET,
BECAUSE I'M
A MAN!!

GIVE IT
UP...

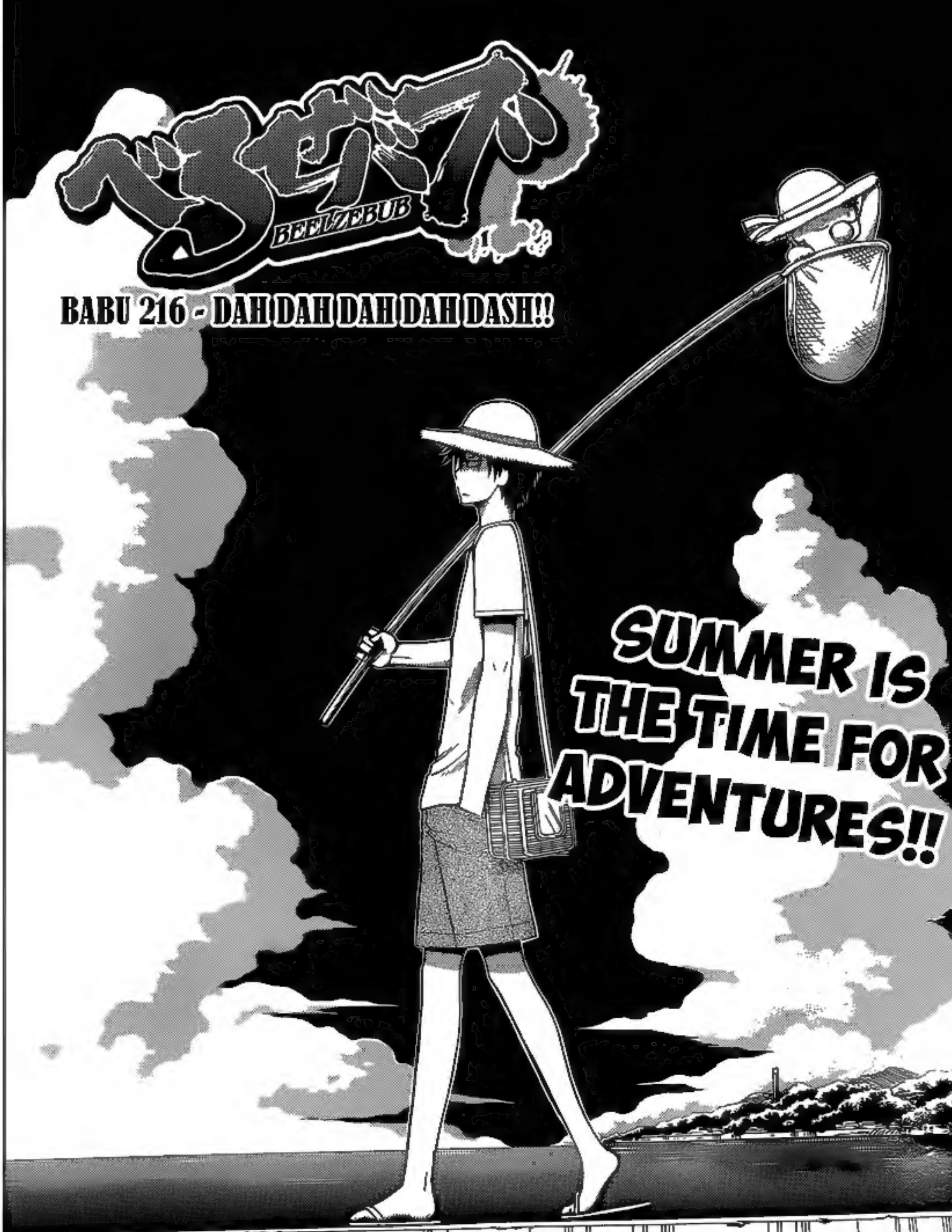
[BEELZEBUB]

GO AHEAD
AND BLAME
OGA FOR YOUR
PREDICAMENT.

YOU'RE
NOTHING
BUT A JOKE
WITHOUT THE
KING'S
CREST.

ベルゼブブ
BEELZEBUB 1

BABU 216 - DAH DAH DAH DAH DASH!!



RYUUHEI TAMURA

ゴ"

ゴ"

ゴ"

HOW DOES IT FEEL TO FINALLY BE FREED FROM YOUR DEMON?

YOU ALWAYS WANTED THIS, RIGHT?

ゴ"

ゴ"

ゴ"

ARE YOU HAPPY?

テテテテ…

NYABUH

AH...

SFX: TAP TAP TAP TAP

SFX: SILENCE...

BUHDA

AIDAH

SFX: SMACK SMACK

DAH BUH DAH BUH DAAH HHH!!

AUH

MAH!!

BUHDARAH BUDAHDAH!!

AUH

AUH

ぽつん

NYAH

ADA ...

.....

ABI-
BAH!!

ADAH
DAH
BAH!!

DAHBAH
DAH

NYA-
AAHH

NYADAH
BADAH
BADAH

DAH

FIGHTING LIKE THAT EVEN AFTER HER CREST STOPPED RESPONDING.

THE HELL ARE YOU SAYING?

GUU-UHH

!!

ADAH DAH RAH!!

BABY TALK!?

W-WHAT!?

THAT KID IS..

OGA'S...

!

BEELZE.

"

"

DON'T WORRY, I HAVEN'T LOST YET.

THANKS, BEELZE.

"

"

!!

HUU-UH?

THE HELL WAS THAT?

30

DIE, YOU UGLY WHORE!!!

HHH

SO!

WHAT THE...!?

BITCH!!

WITHOUT USING OGA AS A CONDUC-TOR?

IS HE GIVING HER POWER ...

BEELZE?

.....?

THANKS, BEELZE

I WON THANKS TO YOU.

DAH DAH
DAH DAH
DAH DAH

DAMMIT...

WHY CAN'T I FINISH HIM OFF?

HA

HA

HA

HA

THIS IS RIDICULOUS!!

I CAN FEEL ITS POWER FLOWING THROUGH ME.

=

HEH HEH HEH. LIKE I EXPECTED

THAT "WHAT CHA-MAH-CALL-IT" CREST...

HE CAN'T USE HIS "CREST" RIGHT NOW!!

YOU'RE NOT EVEN USING IT RIGHT NOW, MORON!!

WHAT ARE YOU DOING HERE?

WHERE'S OGA?

NYAH?

HM?

DAH DAH DAH DAH

WHERE THE HELL IS THAT STUPID MACHINE?

DAM-MIT.

KA...

UUUHH

KAN-
ZAKI!!

KILL!!

KAN-ZAKI!!

KANZAKI!?

KAN..
ZAKI..?

KA...

KANZAKI! YOU'RE HERE!

DABU-UHH!!

GAH

WHERE THE HELL IS THAT STUPID MACHINE SHITTY-KAWA PLACED!?

WE... WE DON'T KNOW!

HEY, ASS-HOLES.

THANKS, CHUMPS.

ALL RIGHT.

I SAW HIM BY THE POOL EARLIER.

BUT YOU KNOW,

IS THAT IT?

AND HOW COME YOU'RE SO POWERFUL NOW!?

WHERE ARE YOU GOING!? HEY!!

W-WAIT UP, KANZAKI!!

ゴゴゴ

ゴゴゴ

ゴゴゴ

ゴゴゴ

YOU'RE THE ONE THAT'S IN THE WAY—

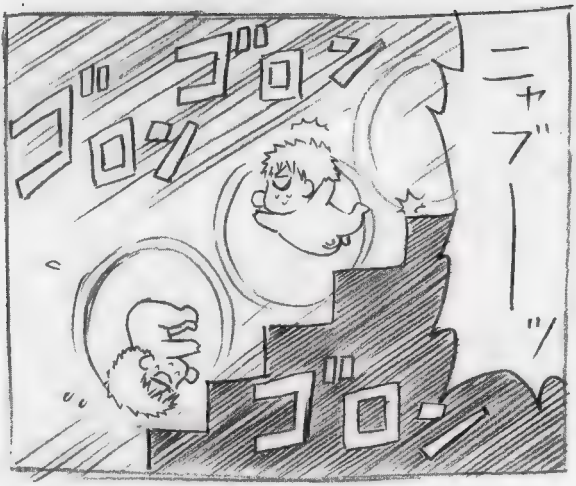
HIME-KAWA!!

DON'T GET IN MY WAY.

KAN-ZAKI...

NOLUTA

BARU 2 IN END


ゴロン
ゴロン
ゴロン
ニャブー

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw

Raichu

Translator

Gomenasai

Proofreader/QC

Epokreign

Cleaner

Knight

Typesetter

FKS

Redrawer

M-Hario, Skywalker

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

ゴ" ゴ" ゴ" ゴ"

ゴ"

キ

BEELZEBUBI

ゴ"

I NEED TO GET TO THAT SHITTY MACHINE BEHIND YOU.

ゴ"

HIME-KAWA.

ゴ"

GET OUT OF MY WAY.

WHAT?

I THINK I'M GOING TO VOMIT.

YOU TWO LOOK SO ALIKE,

WHY THE HELL DO YOU LOOK LIKE THAT?

RIGHT NOW, YOU LOOK EXACTLY LIKE OGA.

I GUESS YOU DON'T REALIZE IT, DO YOU?

HUUH?

BEELZEBUB

BABU 217 - DOUBLE-CROSSER

RYUUHEI TAMURA

BUT LOOK AT YOU NOW... YOU'RE PATHETIC. YOU'VE TOTALLY BECOME THAT FRESHMAN'S LITTLE PUP.

YOU WERE NEVER LIKE THIS... YOU ALWAYS LOOKED LIKE THE DEVIL-MAY-CARE TYPE.

WHAT ON EARTH IS KANZAKI FROM TOUHOU-SHINKI...

DOING WITH SUCH A SHARP LOOK IN HIS EYES?

6

7

SHUT IT, PAAKO.

KANZAKI'S EYES WERE MORE LIKE A SAND CRAB'S, NOT A DOG'S!!

YEAH!! HOW DARE YOU!!

I WAS JUST FAWNING IN MY FIRST SCENE.

THE HELL ARE YOU MOUTHING OFF ABOUT?

YOU'VE REALLY DISAPPOINTED ME, HIMEKAWA.

YOU ALWAYS KNEW EXACTLY WHAT WAS RIGHT.

NO MATTER HOW TWISTED YOU MAY BE,

SHUT UP AND LEAVE ALREADY!!

BUT WAIT... A SAND CRAB'S EYES ARE ALL OVER THE PLACE TOO...

は

ALL YOU DID WAS GO TO THE SIDE YOU FELT WAS WINNING, YOU LITTLE PUSSY.

"YOU'VE TOTALLY BECOME THAT FRESHMAN'S PUP"? TAKE A GOOD LOOK IN THE MIRROR YOURSELF.

BUT NOW LOOK AT YOU.

ミシャコン

GO TO THE SIDE I FELT WAS WINNING? OF COURSE I DID.

.....

IF YOU'RE NOT GOING TO WIN?

WHAT POINT IS THERE TO FIGHTING

!!

ﾁｬｷﾝ

UP YOURS, TRAITOR!!

TSK

UGH

THERE'S DEMON POWER FLOWING THROUGH KANZAKI.

I KNEW IT...

H" H" H"...

TRANSMIT HIS POWER TO HIS VASSALS WITHOUT THE CONTRACTOR?

CAN THAT BABY

I TOLD YOU

NOT TO...

YOU REALLY ARE OFF THE CHARTS, BEELZEBUB IV...!

KAN-
ZAKIIIII
!!!

GET
IN MY
DAMN
WAY.

DAMMIT ...

.....

HIME-KAWA

LET'S DO THIS, BOYS!!

YEAH!!

うおおおお

WE'VE COME TO YOUR AID!!

HIME-KAWA!!

わら

わら

WHA...

THIS IS...

YUCK

FUWA-HAHA-HAHA-HAHA

.....

HAHAHAHAHAHA

YOU'LL NEVER BE ABLE TO TELL WHICH ONE IS THE REAL HIMEKAWA!!

HAHA-HAHA-HAHAHA

IS THIS SUPPOSED TO BE SOME KIND OF CLONE TECH-NIQUE?

TCH...

TOP: HAHAHAHAHA

HMPH. CLOSE, BUT NO CIGAR.

AH!

FOOL, DON'T GIVE IT AWAY!

HE'S NOT DRESSED LIKE THE REST OF YOU.

Are you retarded?

SORRY.

.....

GOHAH

NO, IT'S THIS ONE.

N-NO WAY! HOW'D YOU KNOW!?

THE FAKE HIMEKAWAS ALL CAME THIS WAY, SO...

DID WE MAKE IT IN TIME?

YOU GUYS...

OHH.

ARE YOU STILL WITH US!?

KAN-ZAK!!!

NOBODY KNOWS WHETHER THESE TWO ARE WEAK OR STRONG AT ALL!

THEY'RE A TOTAL MYSTERY!!

THEY'RE HERE! NATSUME AND JINNO!!

NEED A HAND?

WE'RE THE ONLY ONES LEFT...

RACING TOWARD AN EARLY GRAVE!!

.....

ALL OF YOU ARE...

YOU'LL NEVER WIN IF YOU ONLY KEEP RUNNING.

WHAT'S WRONG?

HE'S A QUICK STUDY.

I TOLD YOU THAT YOU WASTE TOO MUCH.

HUH?

YOU'RE REALLY BREATHING HARD NOW

IS HE COPYING THE FIGHTING STYLE I SHOWED HIM WHEN WE STARTED OUR FIGHT?

HAA

HAA

I'M SURPRISED HE'S ABLE TO DODGE LIKE THAT WITH NO POWERS.

THAT BEING SAID,

WHY DON'T YOUR EYES SHOW ANY SIGNS OF GIVING UP?

WHAT?

WE ALREADY KNOW THE OUTCOME OF THIS FIGHT, AND YET ..

THIS IS PISSING ME OFF.

HAA

BECAUSE I'M STILL IN THIS FIGHT.

HAA

AND IT LOOKS LIKE IT'S ABOUT TO END OVER THERE TOO.

WE CAN SEE OUR BOYS' FIGHT FROM HERE.

7"

LOOK.

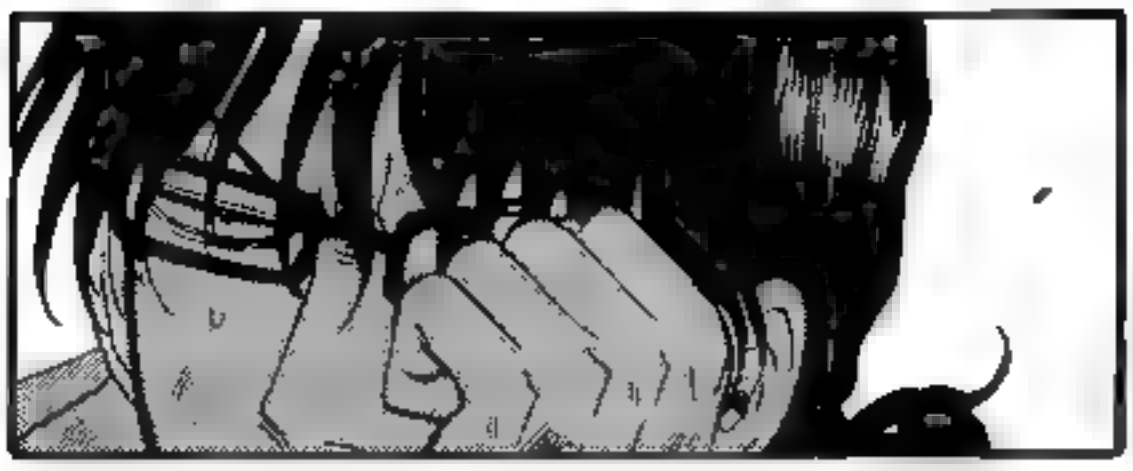
7"

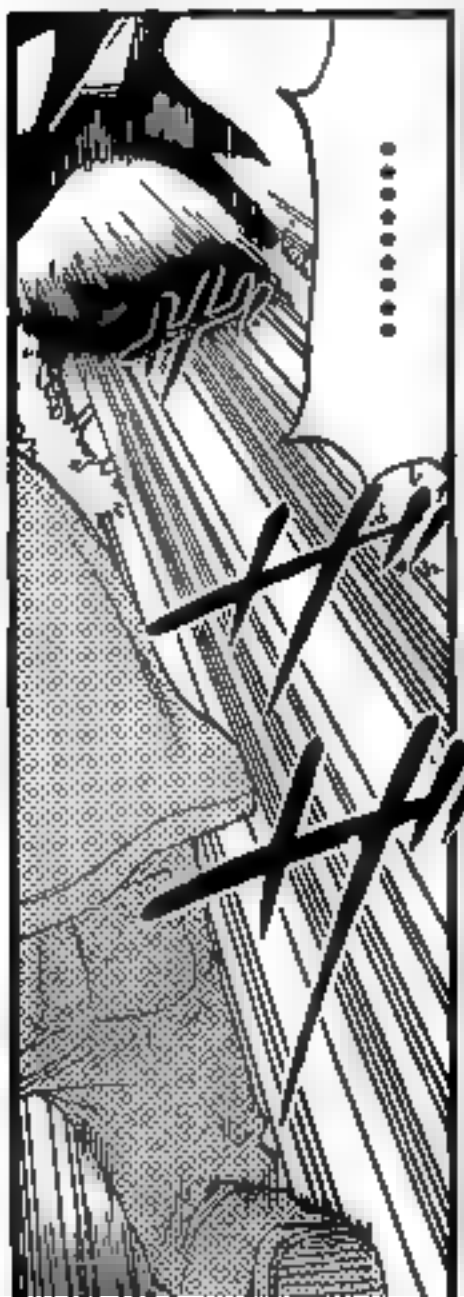
UDAGAWA HAS GOTTEN SERIOUS.

LET'S END THIS ALREADY.

IT'S GETTING COLD OUT HERE.

7"




.....

!!
!!

RAAHH

I'M NOTHING MUCH...

NOT TRUE.

YOU'RE PRETTY DAMN GOOD.

JUST LOOK AT HOW POWERFUL IT IS.

THE POWER FLOWING FROM KANZAKI IS ONLY THE EXCESS THAT IS SEEPING OUT.

YOUR DECISION TO TAKE THE DEVICE ALONG WITH US WAS SPOT ON.

THAT ASIDE,

I HEARD OF SOMETHING LIKE THIS HAPPENING BEFORE.

THE AMOUNT THAT'S BEING HELD UP INSIDE THE BABY MUST BE EXTRAORDINARY.

IF SOMETHING THAT CRAZY WAS RELEASED, EVEN TAKAMIYA AND LUCIFER WOULDN'T BE ABLE TO...

THE POWER THAT BUILT UP BECAUSE THE LINK WAS CUT WAS RELEASED ALL AT ONCE, DESTROYING THE ENTIRE SCHOOL.

IT WAS BEFORE THE REBUILDING OF THE SCHOOL, AFTER OGA FOUGHT WITH TOUJOU.

CRACKLE

CRACKLE

IS THAT SO?

SFX BOOM

WHAT !?

HUH?

PSHHH

YOU BROKE THE MACHINE!?

WHY?

I JUST RELEASED THE POWER THAT WAS BEING STORED UP.

WELL...

HM?

H-H-H-HIMEKAWA... W-W-WHAT THE...

YOU JUST THREW A FEW MILLION DOLLARS TO THE WIND JUST TO STORE UP POWER IN THAT BABY?

OF COURSE.

THAT MAKES NO SENSE!! YOU DON'T MEAN...

THAT WAS THE REASON ...!?

THAT WAS THE REASON I WENT THROUGH THE TROUBLE OF BUYING THE DAMN THING.

.....

THAT WAS JUST

HUH?

IT ONLY SHOWS UP WHEN YOU'VE SWORN ALLEGIANCE TO YOUR KING, TAKAMIYA...

B-BUT WHAT ABOUT THE KING'S CREST?

HAHA

POCKET CHANGE.

THIS?

AAAAH,

THAT DOUBLE-CROSSER ...

OH YEAH,

I FORGOT TO TAKE THIS OFF.

!!!

ENOUGH POWER TO ENGULF AN ENTIRE CITY!! NEXT WEEK, THE CONCLUSION!

フハハハハ
どれが本物かわかるまいハアハア
ハア
ハア
やせろっっ!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Rain, M-Hario

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

BABU 218 – CHECKMATE

RYUUHEI TAMURA

THE BRILLIANCE OF THAT POWER BLEW AWAY THE DARKNESS OF NIGHT!!

YOU WEREN'T LISTEN-ING...

I SAID THAT I GO FOR THE GUY WHO'S GOING TO WIN.

HAHA

ゴ"ゴ"

ゴ"

YOU KNOW ...

AND TOOK LIKE 5 VOLUMES OF MY JUMP.

YESTERDAY, FURUICHI CAME TO MY HOUSE,

I HADN'T READ THEM ALL YET.

WHAT?

JUST KIDDING. THANKS.

THE JUMP THIEF APPEARS!!

WHA...?

ゴ"

ゴ"

ゴ"

ゴ"

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'M PISSED.

HERE COMES YOUR BEATING.

AND...

7"

7"

7"

7"

WHY THE HELL... IS IT SO BIG!!?

ミ゛
ミ゛…

GUH

ドガガガガ!!

メリ゛

THE ULTI-MATE

BLAZING PUNCH!!

ズゴゴゴ

I'M TIRED...

AI

BEEL.

IT'S ABOUT TIME WE WENT HOME.

AI

YOUR DICK IS POKING ME IN THE EYE.

DO THAT AGAIN, AND I'LL BEAT YOUR ASS.

AI

ALRIGHT, ALRIGHT.

AIDA-

BUH!!

IT'S THE RETURN OF THE BADDEST FATHER-SON COMBO!!

...

OGA...

HEH ...

...HMPH.

SERI-OUSLY.

PUT-TING US THROUGH ALL THAT TROUBLE.

J"
J"
J"
J"
YEAH.

WITH HIMEKAWA'S STRATEGY ALONE, EVERYTHING TURNED IN THEIR FAVOR!!

THIS IS RIDICULOUS...

HUH?

..

YOU'RE AN IDIOT.

"...THE ONLY THING ..."?

WAS THIS THE ONLY THING HE WAS AFTER FROM THE VERY START?

THERE'S NO WAY THAT THIS WAS ALL I WAS AFTER.

HIMEKAWAS: YEEEEEEAH

TAKE 'EM OFF, BOYS!!

HE'S JUST GIVEN US THE SIGN!!

I'M A PER-FECTIONIST, UDAGAWA.

ゴ

ガ

ガ

ガ

NOTICE YOUR TIES TO THE SOLOMON COMPANY?

DID YOU REALLY THINK I WOULDN'T ...

THANKS TO THIS, I WAS ABLE TO GET REAL CLOSE AND INVESTIGATE WHAT I WANTED.

THAT'S THE NAME OF THE COMPANY THAT BETRAYED ME ONCE.

EVERYTHING YOU'VE DONE WAS PLANNED!!? IF SO, THAT PLAN OF YOURS WAS FULL OF HOLES!!

YOU'VE GOT TO BE SHITTING ME!!

FOR STARTERS, WHAT WERE YOU GOING TO DO DURING THE TIME OGA WAS WITHOUT HIS DEMON!?

THERE'S NO WAY THAT'S POSSI-BLE!!

AND THE SOURCE OF OGA'S CRAZY STRENGTH

NOW I KNOW ALL ABOUT DEMONS,

BU... BULLSHIT!

GET...

GET WHAT?

YOU JUST DON'T GET IT,

DO YOU?

HMPH ...

HE HAPPENED TO DODGE TAKAMIYA'S ATTACKS, BUT...

IF HE HAD TAKEN ONE OF THEM, HE WOULD'VE BEEN ON THE GROUND! THEN WHAT!?

IT WOULD'VE PROVED THAT OUR LEADER WASN'T ALL THAT TO BEGIN WITH.

IF THAT HAD HAPPENED,

IT WAS JUST A MOMENTARY THING.

DAMN, THE CREST IS GONE ALREADY.

IF IT WASN'T FOR THAT, TAKAMIYA WOULDN'T HAVE LOST.

BUT IN THAT MOMENT, EVERYTHING WAS TAKEN CARE OF.

THAT MUCH MORE FUN, RIGHT?

THE WORLD WILL BECOME

THEY EVEN GOT ME IN A COLD SWEAT.

WHAT'S REALLY ON MY MIND, THOUGH, IS OGA AND BEEL'S LATENT ABILITIES...

IF THIS REACHES THE COMPANY, THE WORLD WILL...

BEELZEBUB

...BABU 218 /END

SAOTOME ZENJUROU, RIGHT?

YOU ARE.

YES, I AM.

えっ？マーカお前3王匠級出てなかった？
たかみやの？
出てないっ!!
オレ達は姫川特殊部隊の中でも一にぎりの精鋭っ!!
出てなかった人達だっ!!

RED HAWK
SCANLATIONS

ベルゼブブ
BEELZEBUB

RAW
Raichu

TRANSLATOR
Gomenasai

PROOFREADER
epokreign

CLEANER
Knight

TYPESETTER
FKS

REDRAWER
Kundumstaf

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

ABOVE THE FIGHT BETWEEN
OGA AND TAKAMIYA IS...?

[BEELZEBUB]

WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU.

WE'RE FROM THE SOLOMON COMPANY.

.....

HMPH...

THANKS TO YOUR INTERFERENCE IN THIS BATTLE, OUR PLANS HAVE BEEN RUINED.

SAOTOMOE ZENJUROU...

!!

I DON'T REALLY CARE

YOU GUYS WANT TO KEEP ME COMPANY.

WHETHER OR NOT

BEELZEBUB

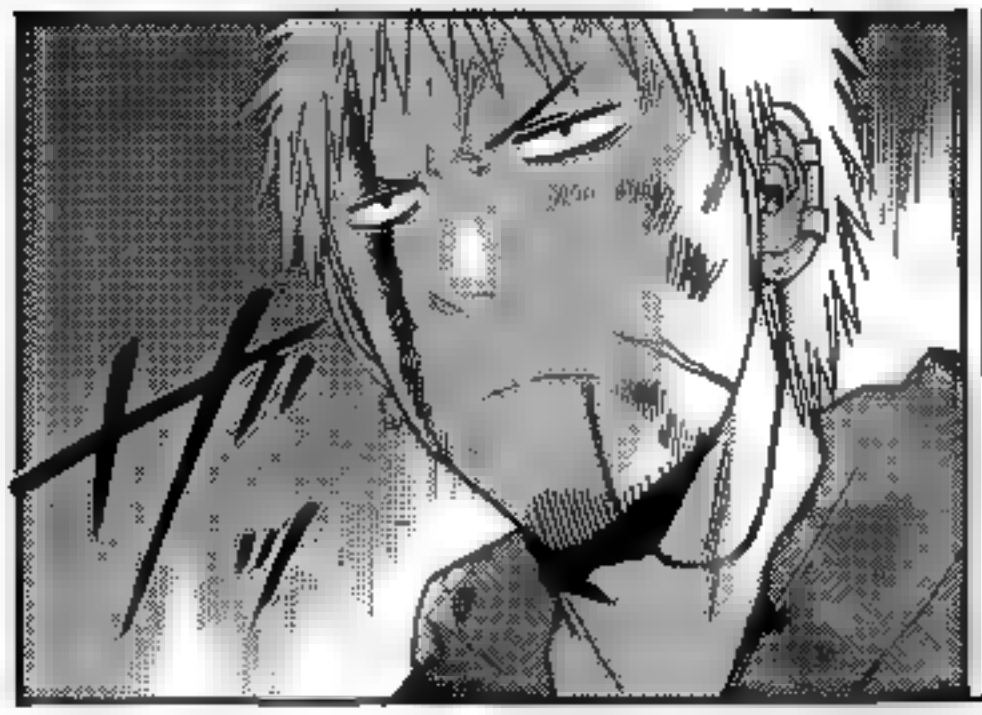
BABU 219 - ABSURDITY REIGNS!

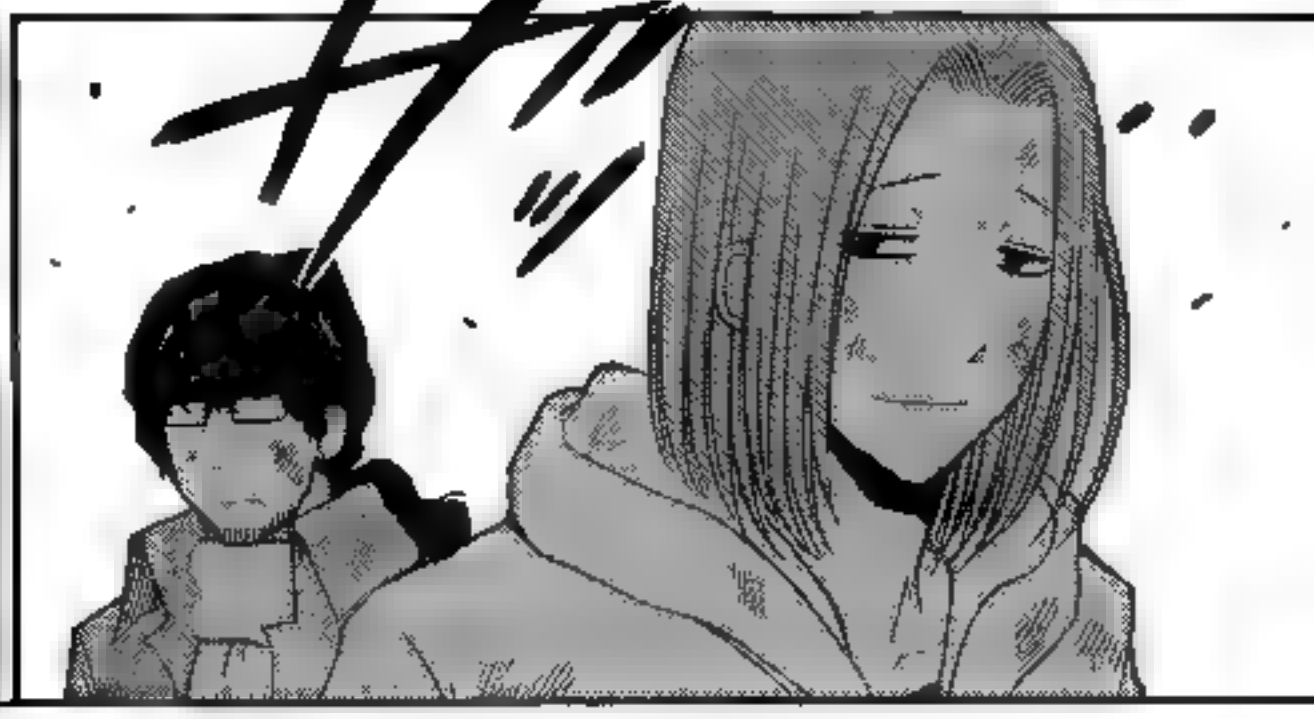
THE SUMMER THAT MELTS YOUR HEART AWAY.

B

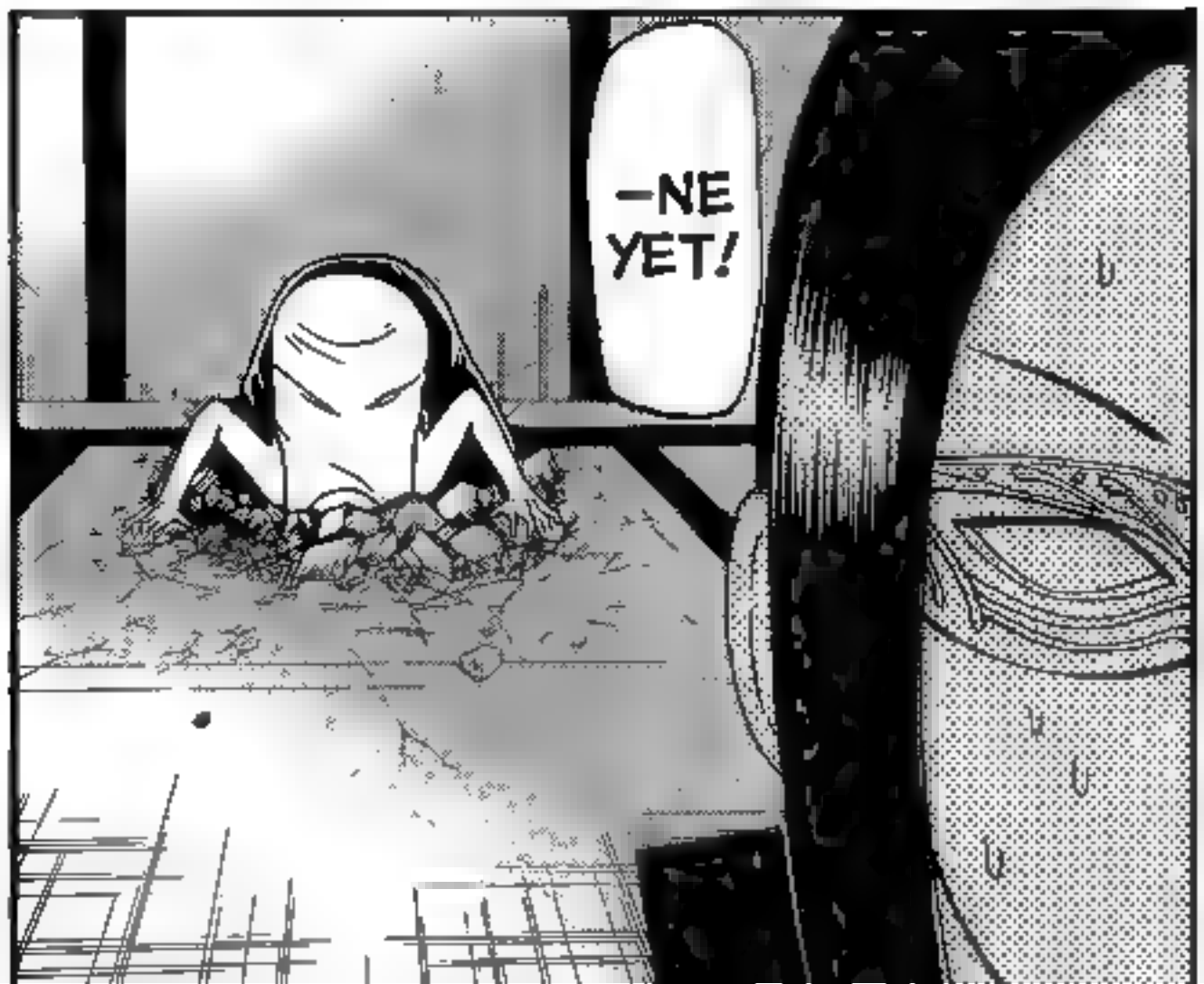
YOP-puru

RYUUHEI TAMURA





DAM-
MIT...
たじっ


—NE
YET!

THINGS
AREN'T
LOOKING
SO GREAT...
I THINK IT'S
ABOUT TIME
I MADE MY
ESCAPE

EVEN IF I'M ALL ALONE, I'LL FIGHT!!

I'M NOT DONE YET!

SHINO-BU...

I'M GOING SOLO.

BEEL,

AIDA-BUH!

WHOA

TAKA-
MIYA.

I DIDN'T THINK THAT WAS THE LAST OF YOU EITHER,

THE OLD FASHIONED WAY.

LET'S PUT AN END TO THIS

AHH-

HHH-

HHH-

HHH-

HHH!

OHH-

HHH-

HHH-

HHH-

HHH!

ズ"
ゴ"
ド"
RAHH!
THEY'RE NOT EVEN TRYING TO DODGE.
SHIT ...
OH ...
GAHH!
!?
!?
!?

DON'T EVEN THINK ABOUT IT.

RIGHT NOW, I COULD...

OHH-HHH!

YOU'LL BE DIGGING YOUR OWN GRAVE.

UDAGAWA ...

THIS IS LIKE THE FIGHT OF THE CENTURY.

TEARS?

WHAT THE?

ABSURD? DAMN RIGHT, IT'S ABSURD.

HMPH ...

ISN'T THAT ONE OF YOUR OWN OUT THERE? HOW CAN YOU JUST SIT BACK AND WATCH!?

WH-WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU GUYS!?

LIKE HELL YOU'D COME ACROSS A STREET FIGHT THAT WAS RATIONAL.

THAT JUST FURTHER PROVES YOU WERE NEVER ONE OF US TO BEGIN WITH.

THIS IS ABSURD!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

IT'S BECAUSE THEY'RE MEN.

IF YOU WANT A REASON TO WRAP YOUR HEAD AROUND,

TCH...

DAMN IT. YOU'RE

GOOD...

WHAT OTHER REASON COULD YOU POSSIBLY NEED?

NOT SO BAD YOUR-SELF...

BUT STILL, WEARING NOTHING BUT A BANDAGE AND SHOWING YOUR NAVEL IS SO MUCH MORE...

UH... HUH...

DON'T YOU THINK A WINTER SWEATER IS KINDA SEXY IN THE WAY IT HIGHLIGHTS THE BODY LINES?

I JUST THOUGHT ABOUT IT...

SO, LIKE I'VE BEEN SAYING, KUNIEDA,

おおおお

LOOKS LIKE OGA WON AGAIN ...

...!

WOW...

IT LOOKS LIKE...

おおおお

PICKED THE WRONG GUY TO FIGHT.

.....

YOU GUYS...

THOSE GUYS DOWN THERE ARE DONE TOO.

YEAH. YOU GUYS ARE A SHAME, ALL RIGHT.

WE WERE JUST BAIT.

YEAH, IT TRULY IS A SHAME.

HEH, SORRY TO DISAPPOINT, BUT

THIS IS ALL GOING ACCORDING TO PLAN.

ゴ"

ゴ"

ゴ"

ゴ"

HUH?

SOLOMON COMPANY'S REAPER...

HAS ALREADY LANDED.

AND QUIT CLAIMING THIS WAS ALL PART OF SOME *PLAN.*

IT CHEAPENS EVERYTHING ABOUT IT.

SOLOMON COMPANY HAS SENT A NEW ASSASSIN!!

THAT WAS TOUCHING.

MAN,

YESTERDAY'S ENEMY IS TODAY'S ALLY.

TRULY THE EPITOME OF MALE BONDING.

AND GOODBYE.

THANKS FOR ALL YOUR WORK, TAKAMIYA,

YOU'RE NO LONGER NEEDED.

おっ…なんだ 部長、お前も 見つけたのか？
この古手人形
オレぇぇえ？

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Poo

Translator
Gomenasai

Proofreader
Nemu

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

ベジータ
BEELZEBUB

BABU 220—ISHIYAMA'S HEAD DOG

THE FALLEN ANGELS WHO WANDER THE EARTH AFTER HAVING THEIR WINGS CLIPPED.

RYUUHEI-TAMURA

YOU'RE NO LONGER NEEDED.

TAKAMIYA.

IT WAS JUST GETTING TO THE BEST PART!!

WHO THE HELL ARE YOU!?

WHAT?

THE COMPANY'S ASSASSIN EMERGES!!!

HURT HAIR..?

YOU CAN...

WHO THE HELL IS THAT?

EEK...!!

OWWW WWWW WWW

EXCUSE ME?

I HAVE...

YOU'RE HURTING MY HAIR!!

BACK AWAY FROM ME.

I DON'T CARE ABOUT ANYTHING ELSE, SO PLEASE DON'T TALK TO ME.

COME TO TAKE BACK LUCIFER.

UDA-GAWA?

RIGHT,

THIS GUY MUST BE PART OF THE COMPANY LEADERSHIP.

UDAGAWA IS SHAKING IN HIS BOOTS.

.....

GET LOST ...

LUUUCI-FER?

NOW, WHERE IS SHE?

LUUU-CIII...

HEY.

GO AHEAD AND TRY.

YOU WON'T BE THE FIRST FROM YOUR COMPANY TO DO SO.

YOU'RE GOING TO TAKE BACK LUCIFER?

WHAT HAPPENED TO YOUR FATHER WAS TRULY AN ACCIDENT.

NONETHELESS, IT'S ACTUALLY QUITE EASY TO GET HER FROM YOU.

I DON'T KNOW WHY YOU HAVEN'T REALIZED IT YET.

EACH TIME SOMEONE'S TRIED TO, MY FATHER INCLUDED,

ALL THAT FOLLOWED WERE POOLS OF BLOOD.

I JUST NEED TO KILL YOU.

KAHAH!

BIII-ITCH !!!

OH WELL, ONCE MORE...

ズォ

!!

I MISSED YOUR HEART.

WHAT? YOU'RE STILL ALIVE?

HAA-AHN

YOU'RE PRETTY FAST.

ゴッ

LUCI-
FER!!

WHOA

THIS CAN'T BE...

WHY?

LUCIFER!

HEY!

.....

I DIDN'T WANT...

TO LEAVE.

REMAIN WITH YOU ...

I WANT TO...

WHAT A RIOT!

PFFT

DON'T LEAVE ME...

IS SOMETHING FUNNY?

WHAT? YOU ONLY HAVE FEELINGS FOR THE HUMANS THAT CAN REACT WITH YOU, TO THE POINT THAT YOU'LL EVEN TALK?

AH HA HA HA HA

I THOUGHT LUCIFER COULDN'T TALK!!

YOU WON'T STAND A CHANCE AGAINST ME.

YOU GUYS ARE ALL BEATEN UP PRETTY BADLY.

PLEASE TRY TO STAY CALM.

HAVEN'T I...

HEARD THAT BEFORE?

HELLO? YOU'RE TALKING ABOUT BEING FAMILY OR FRIENDS WITH A DEVIL.

VERY FUNNY! IT'S A HUMAN AND A DEVIL!

TO THE SIX OMENS OF SLAUGHTER?

YUP, TO EVERY LAST ONE OF THEM.

WE'RE THE ONES WHO GAVE THE SIX OMENS OF SLAUGHTER DEMONS. IT'S WELL WITHIN OUR RIGHTS TO TAKE THEM BACK.

BESIDES,

YOU'VE BEEN DANCING TO OUR TUNE THE WHOLE ENTIRE TIME.

BUT YOU UNDER-STAND NOW, RIGHT?

WELL, ONLY THREE OF THEM WERE ACTUALLY ABLE TO HANDLE THE DEMONS.

COULD YOU BE ANY MORE RETARDED? YOU'RE ONLY FERTILIZER FOR OUR DEMONS.

ISHIYAMA'S TOP DOG?

YOU GUYS ARE OBLIVIOUS FOOLS. RUNNING AROUND, GOING ON ABOUT FRIENDS AND TEAMS...

THE SAME AS MANURE.

BULL-
SHIT...

HUH?

STANDING AT THE TOP OF ISHIYAMA ISN'T SOMETHING SO EASILY DONE.

!!?

AND FOR YOUR INFORMA-TION...

WIELD A DEMON'S POWER,

THERE ARE MORE THAN JUST THREE WHO CAN

MR. SOLOMON COMPANY.

ﾁｯ

ﾁｯ

THAT'S ...

HIABURI HIGH'S AKABOSHI!

YOU'RE ...

HE'S ABSO-LUTELY RIGHT.

SABATO HIGH'S EVIAN!!

THINGS AREN'T LOOKING GOOD FOR ME,

SO I'LL BACK OFF FOR NOW.

WHAT A PAIN.

WELL,

YOU GUYS CAN KEEP POUNDING ON EACH OTHER IF YOU'D LIKE,

ISHIYAMA IS EVERYTHING I THOUGHT IT WAS.

WE SAW EVERYTHING, OGA... THAT WAS A NICE FINISH.

WE WON'T JUST SIT BACK AND WATCH.

IF YOU TRY TO STEP INTO THIS FIGHT AGAIN,

WHOA, WHOA.

COME AND PUT EVERYTHING IN ORDER.

BUT FUJI WILL...

WHA...

DISAP-
PEARED
...

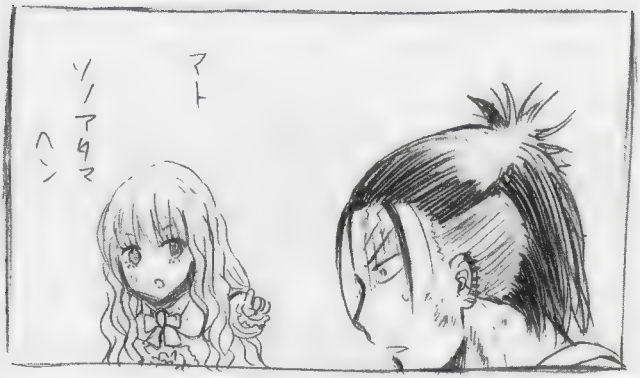
SOLO-
MON

COM-
PANY...

THE NAME OF THE SINISTER PUPPET MASTER.

BEELZEBUB

...BABU 220
/END


マト
ソノアタマ
ヘン

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Skyzarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE ONE VICTIM IN ALL OF THIS IS NOW QUIETLY...

ZZZZ

ZZZZ

BEEP BEEP BEEP

47...

IT'S NOW 6...

INEFFECTIVE TREATMENT...

BEELZEBUB

BABU 221 - FAREWELL!? FURUICHI!!

RYUUHEI TAMURA

TAKA... YUKI...

あああ

あああ

TAKA-
YUKII-
IIIII-
IIIII-
IIIII-
II!!!

WHY DID YOU HAVE TO DIE!?

THAT'S ENOUGH ...

WHY!? WHY DID THIS HAVE TO HAPPEN!?

FURUI-
CHIIII-
IIIIII-
IIIII

……

うぅ…

WHAT ARE WE GOING TO DO NOW THAT YOU'RE GONE!?

I SAID...

PLEASE! OPEN YOUR EYES, TAKAYUKIII-
IIIIII!!!

THAT'S ENOUGH ...

WHAT IS IT?

HMM?

NO WAY... WE DIDN'T MAKE IT IN TIME?

IS THERE ANY STOPPAGE TIME LEFT?

BUT LOOK AT THE BRIGHT SIDE...

ALTHOUGH I'M TINY.

I'M STILL ALIVE.

I'M NOT GOING TO HAVE TO STAND BY AND WATCH MYSELF GET BURIED, AM I?

WHOA, THAT'S FREAKY.

WHAT'S GOING TO HAPPEN TO MY BODY?

YOU'RE GOING TO CRUSH ME! THINK ABOUT THE SIZE DIFFERENCE HERE!! ESPE-CIALLY YOU, WHISKERS!!

TAKAYUKII-IIIIIIIII!!

WHOA! WATCH IT!

FURUI-CHIIII-IIIIII-IIII!!

THINGS AREN'T LOOKING GOOD RIGHT NOW.

.....

WEREN'T YOU SUPPOSED TO BE ANNIHI-LATED IN THE MORNING?

DON'T SAY ANNIH-LATED.

BUT HOW DID THIS HAPPEN?

'SUP

ADAH

IT'S A GARBAGE HEAP, BUT MAKE YOURSELF AT HOME.

WHO THE HELL ARE YOU?

SORRY TO INTERRUPT, BUT I'M COMING IN.

MAMMON, HOW IS HE?

.....

ス.....

THE GREAT DEMON WHO'S ON THE SAME LEVEL AS SATAN AND LUCIFER!!!?

THE MAMMON THAT'S SAID TO BE ONE OF THE SEVEN DEADLY SINS...?

MAM-MON!?

YOU MEAN...

I THINK I CAN DO IT.

I'M NOT SURE.

BUT I'M SURE YOU ALREADY KNOW...

DO YOU THINK YOU CAN HEAL HIM?

HMM NOW, LET'S SEE...

PUT IT ON MY TAB.

Heh heh heh

IT'LL COST YOU A PRETTY PENNY.

THIS CAN'T BE HIM.

I'M NOT THE GOOD SAMARITAN HERE.

AKABO-SHI...

ARE YOU STUPID?

WHAT!?

THEY STARTED FIGHTING AMONGST THEMSELVES.

WE ACTUALLY MANAGED TO GET ALL THE PIECES OF FURUICHI'S SOUL, BUT...

WHY ARE YOU ACTING LIKE YOU HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD!?

IF WE DON'T RETURN TO OUR BODY SOON, WE'LL ALL DIE!!

STRATEGIST FURUICHI
OF 3 SOUL PIECES

AND WHY THE HELL ARE YOU THE ONLY STRATEGIST HERE?

IS HAVING 3 PIECES THAT MUCH BETTER?

DAMN RIGHT.

BRAINLESS FURUICHI
OF 2 SOUL PIECES

I JUST DON'T LIKE THIS.

WELL, YOU KNOW...

SHAMELESS FURUICHI
OF 2 SOUL PIECES

SHAMELESS FURUICHI

I'M THE BRAINS OF THIS OPERATION!!!

BRAINLESS FURUICHI

MAN, COVER THAT UP.

NO, IT'S ME!!!!

WHEN WE RETURN, WE WON'T REMEMBER ANY OF THIS.

NO? THEN WHEN EXACTLY?

THIS ISN'T THE TIME FOR SUCH TRIVIAL MATTERS!!

WHAT ARE THEY DOING?

YOU'RE RUINING MY IMAGE!!

LIKE IT COULD GET ANY WORSE?

HEY, YOU CAN SEE CLEAR UP THEIR SKIRTS FROM HERE.

WHOA! HEY! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING WITH MY BODY!?

TOP: KYAAAAH!

PRETEND LIKE YOU CARE!!

THE ONE LEFT STANDING WILL BE THE REAL FURUICHI.

WHY DON'T YOU GUYS JUST DUKE IT OUT?

THIS IS GETTING BORING.

OGA...

NO,

I'M MORE THAN ENOUGH TO CONTINUE ON AS FURUICHI TAKAYUKI.

I DON'T NEED MY SHAME-LESS OR BRAINLESS PARTS ANYMORE.

STRATEGIST FURUICHI

YOU MAKE A GOOD POINT.

HA HA HA!! RUN FOR IT!

K'' K'' K''

YOU'RE DEAD!!

ピキ

AND HERE I THOUGHT I WAS THE SHAME-LESS ONE.

AND WHY ARE YOU ACTING LIKE THE STRATE-GIST?

HUU-UH?

I FEEL LIKE A TOTAL ASS FOR CRYING OVER HIM LIKE THAT.

THAT'S FINE. I DON'T NEED THEM ANYMORE.

THE OTHER TWO RAN AWAY.

AND

THAT'S WHAT HAPPENED.

BUT THIS DEMON OF MINE CAN RELIGHT THE FIRE OF LIFE IN A PERSON.

BUT HE'S TOTALLY UNDER-HANDED WHEN IT COMES TO MONEY

I'M NOT A DOCTOR,

THEN THIS GUY SAID HE'D HELP US OUT.

THAT'S FOUL!

AND IF YOU'RE ON TIME WITH YOUR PAYMENTS, I'LL EXTEND HIS LIFE BIT BY BIT.

IT'S FURU-ICHI.

I CAN BIND THE PIECES OF FURUCHIN'S SOUL FOR NOW.

I JUST THOUGHT IT WOULD BE PROFITABLE TO...

HAVE YOU GUYS INDEBTED TO ME.

IT'S NO BIG DEAL.

I MUST SAY...

SHE'S RIGHT, THERE'S NOTHING VALUABLE IN THIS HOUSE.

LEAVE MY FINANCES OUT OF THIS!

WHY WOULD YOU GO THAT FAR FOR US?

.....

HM?

THIS GUY IS IN A *REALLY* BAD POSITION.

IF THOSE OTHER TWO AREN'T BACK BY THE END OF THE DAY...

I THINK SOMETHING TERRIBLE WILL HAPPEN.

PROB-ABLY.

YEAH ...

SURE.

そっ

OOMORI

NOT TO MENTION, I'M COVERED IN BRUISES. IF MOM SEES ME LIKE THIS...

THIS IS BAD... I'M RETURNING HOME IN THE MORNING AGAIN.

I'LL FEED YOU, SO PLEASE BE QUIET.

てろてろ

PAIN

GROWL

Shhh

I GUESS I'LL GO IN FROM THE VERANDA AGAIN.

I NEVER THOUGHT THAT YOU'D LIVE IN SUCH A HIGH CLASS HOUSE.

WHAT DOES YOUR FATHER DO?

ビクッ

THIS IS UNEX-PECTED.

ちら

IS HE A DIPLOMAT?

WOULD IT BE ALRIGHT IF I CRASHED HERE FOR A BIT?

THERE'S NO WAY IN HELL IT'D BE OKAY!!!

YOU WHAT!?

I CLUNG TO YOUR CLOTHES WHILE YOU WEREN'T LOOKING.

I WAS IN A BIND, AND I DIDN'T HAVE ANYWHERE ELSE TO GO.

Ene ♥

W-W-WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE!?

THERE'S A REASON FOR THIS!!

MAMA...

"MAMA"?

HUH... WHY IS YOUR UNIFORM SO DIRTY?

NENE?

IS THAT YOU OUT THERE?

YOU NEED TO BE MORE CAREFUL. AND DON'T TAKE HIM OUT FOR A WALK WHEN YOU'RE DRESSED LIKE THAT.

なんかくれ

なんかくれ

I JUST TRIPPED... LOOK AT PAIN.

I'LL TAKE YOU HOME LATER,

SO PLEASE DON'T TALK.

S-SHUT UP.

A SECRET FROM YOUR MOM?

ARE YOU KEEPING THE RED TAILS

NOW GO GET CHANGED. I'LL MAKE YOU BREAKFAST.

O-OKAY.

THIS IS DEFINITELY THE SHAMELESS ONE.

.....

OK

DON'T WORRY, A GOOD MAN KNOWS WHEN TO KEEP QUIET.

A-1

.....

.....

YOU'VE BEEN UP ALL NIGHT FIGHTING, RIGHT?

AH, YOU CAN GO AHEAD AND SLEEP.

IT'S REALLY EXCITING BEING IN A GIRL'S HOUSE.

YOU KNOW,

CHIAKI.

WHAT IS THAT? IT CAN TALK?

OH?

YOUR BROTH-ERS?

HOW YOU DOIN'?

WOULD YOU GUYS LIKE TO PLAY WITH ME?

WHOA, THIS IS TOO COOL!

IT'S JUST LIKE TOY STORY! GIMME, GIMME!

NOW, NOW, DON'T BE ROUGH.

AH

WHOA, SLOW DOWN, SLOW DOWN!!

ALRIGHT, GO, FURUICHI!!

ウィィィ

SX: CRASH

THEY ALMOST KILLED ME.

I'M NOT STAYING THERE.

DAM-MIT,

Furuichi where'd you go?

OHH!!

YES.

WE'RE RETURNING NOW. WE LOST TRACK OF ZENJUROU.

LET'S SEE IF I CAN FIND A BOMBSHELL TO GO HOME WITH.

HM?

THE SEARCH FOR GUTTER-ICHI CONTINUES!!

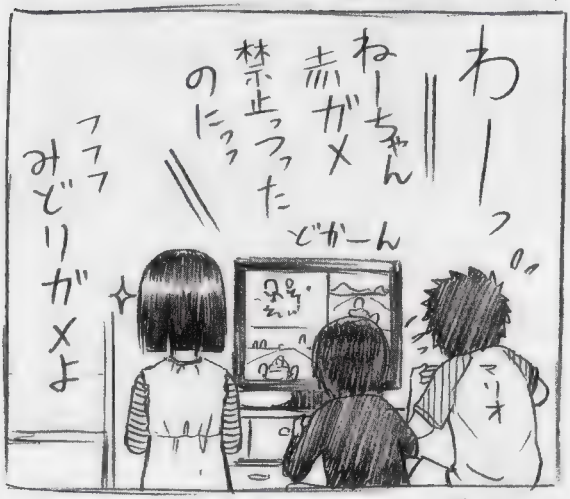
AM I A CRAYFISH NOW?

NO, I DIDN'T.

YOU FIND HIM?

BEELZEBUB ... BABU'221 / END

谷村家の日常



香海（6才）　夏樹（11才）

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Rains

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

[BEELZEBUB]

DUE TO UNFORESEEN CIRCUMSTANCES, I LOOK LIKE THIS. HOWEVER, I'M A GLASS HALF FULL KIND OF GUY.

'SUP? MY NAME IS FURUICHI TAKAYUKI.

YOUR NAKED BODY, NENE!

NOW LET ME SEE

THIS IS A ONE IN A MILLION CHANCE.

WHILE I MIGHT BE IN DANGER, THIS OPPORTUNITY WILL NEVER PRESENT ITSELF AGAIN.

THAT'S RIGHT,

HAWK EYES

RIGHT OUT!!

SHE CAME

THAT FELT GOOD.

AHH,

DAMMIT! I CAN'T SEE THROUGH THE STEAM!! DIE!!

I DON'T BELIEVE IT!! NENE, DID YOU FORGET I WAS HERE!?

WHEN THIS VOLUME IS PRINTED, THEY'LL REMOVE THE STEAM, RIGHT!?

は,

YOUR TENACITY IS SOMETHING ELSE.

I MADE SURE TO TIE YOU TO THE DRAIN PIPES...

OHH!?

I DID TAKE SOME EXTRA STEPS, JUST TO BE ON THE SAFE SIDE, SO IT'S ALRIGHT.

WELL,

THIS WASN'T THE REACTION I WAS EXPECTING...

KYAAAAA++

ドキ

DON'T TELL ME SHE'S...

ドキ

A BIKINI GETS ME OFF TOO!!

11°アアアア

カラーン

カラーン

YOU DON'T GET IT, DO YOU, NENE?

SHAMELESS FURUICHI IS ON THE BR NK OF DESTRUCTION

BEELZEBUB
BABU 222 – INFIGHTING! TRIPLE FURUICHI
THANKS FOR WAITING! HERE'S YOUR SHORT FURUICHI TOPPING♡
RYUUHEI TAMURA

FINDING HIM WILL BE HARD GIVEN HIS SIZE.

YEAH, IT'LL BE TOUGH IF HE HIDES IN THE TALL GRASS.

YAWN

MAYBE YOU SHOULD BRING NETS OR SOMETHING?

YOU GUYS ARE HAVING FUN WITH THIS, AREN'T YOU?

I'M TIRED ...

AT THE SAME TIME...

YOU'RE TELLING SOMEONE ELSE TO THINK?

IF YOU'RE GOING TO LOOK FOR ME, THEN USE YOUR HEADS A LITTLE!

I'M NEITHER A BUG NOR A POKEMON!

FURUICHI LIKES WOMEN! SO I'LL DRESS UP LIKE A WOMAN AND...

THERE'S NO POINT IN WANDERING AIMLESSLY LIKE THIS.

YOU NEED TO GET YOUR HEAD EXAMINED!!

HE ALSO LIKES CURRY.

NAH, FURUICHI IS A MAYONNAISE TYPE OF GUY.

MAYBE WE SHOULD PUT SOME HONEY ON A TREE?

DAH

WHAT THE HELL DO YOU THINK I AM!?

LET'S CHECK KUNIEDA'S PLACE FIRST.

THAT'S RIGHT, HE IS A LECH...

HE MAY HAVE TAGGED ALONG WITH ONE OF THE RED TAILS.

HM?

AND AREN'T YOU TIRED?

DIDN'T YOU GUYS LEAVE TOGETHER?

YAWN

HE'S NOT HERE.

RING RING RING

NENE ISN'T PICKING UP

YEAH, WAIT A SEC...

SHE LOOKS SO CUTE

CAN YOU TRY ASKING THE OTHER GIRLS?

BEEP BEEP

I DON'T THINK THEY'LL BE AWAKE.

WE'RE NOT FINISHED YET.

Stay hidden

HOW DID THINGS TURN OUT?

AKA-BOSHI ...

WE'RE LUCKY THAT TAKAMIYA WASN'T TAKEN BY THEM.

I KNOW.

THE SOLOMON COMPANY AND FUJI ...

THEY'VE BOTH BEGUN TO MAKE THEIR MOVES.

KUNIEDA AOI... IS REALLY PRETTY.

.....

SERI-OUSLY THOUGH ...

WHAT?

AND MAKE SURE YOU DON'T MISS EVEN THE MOST MINUTE DETAIL.

IF THEY HAD GOTTEN THE JUMP ON US, WE'D BE FINISHED BEFORE WE EVEN GOT STARTED.

OH, HE DID?

BUT HE'S NOT HERE ANYMORE.

YEAH, HE CAME HERE.

IT'S JUST AS PREDICTED. IT'S ALMOST SAD

ARE YOU SERIOUS!? AT TANIMURA'S HOUSE!?

DAMMIT! I'M SO JEALOUS OF MYSELF!!

CHIAKI SAID HE WAS THERE.

DAMMIT,

WITH HOW THINGS ARE RIGHT NOW, THE OTHER ONE IS LIKELY WITH NENE.

I'M GOING TO STOMP HIM WHEN I FIND HIM.

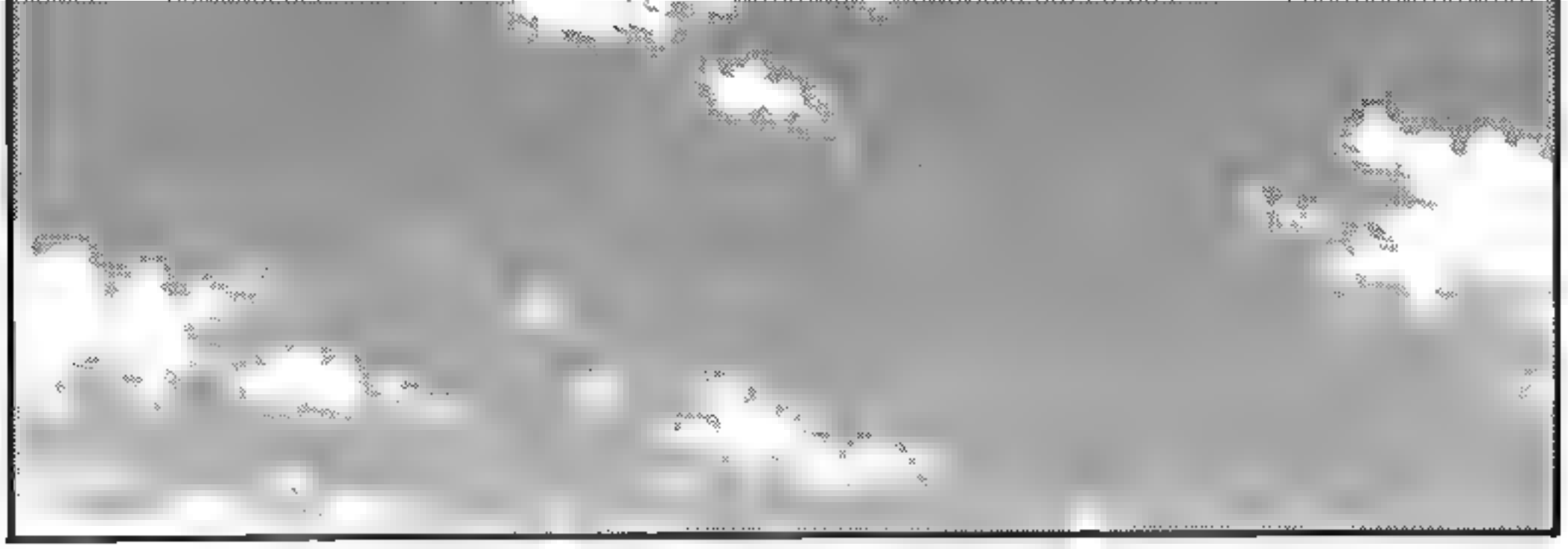
DON'T!

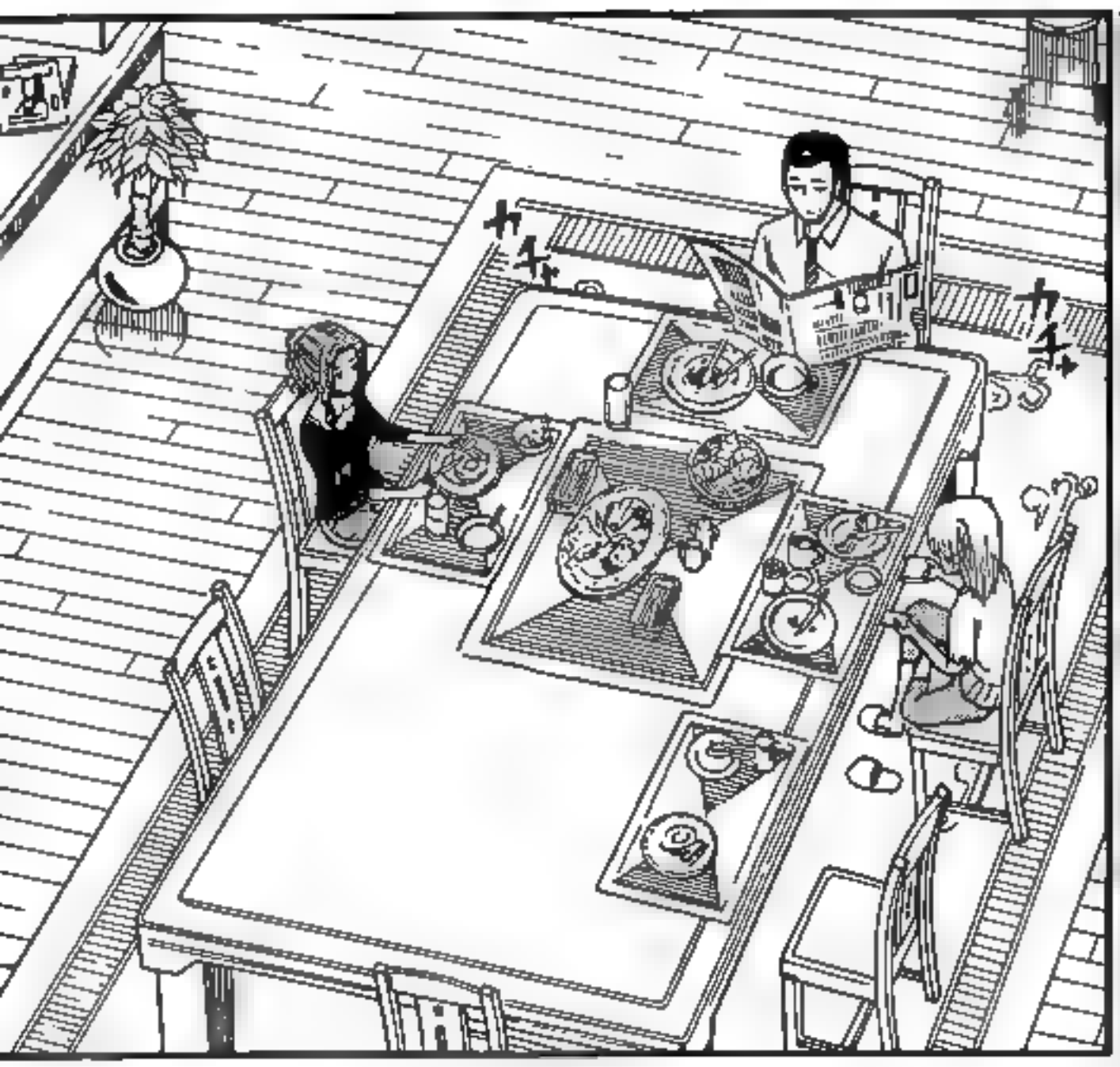
IT'S AKABOSHI.

AKANAME, LET'S GO!!

THANKS, KUNIEDA!!

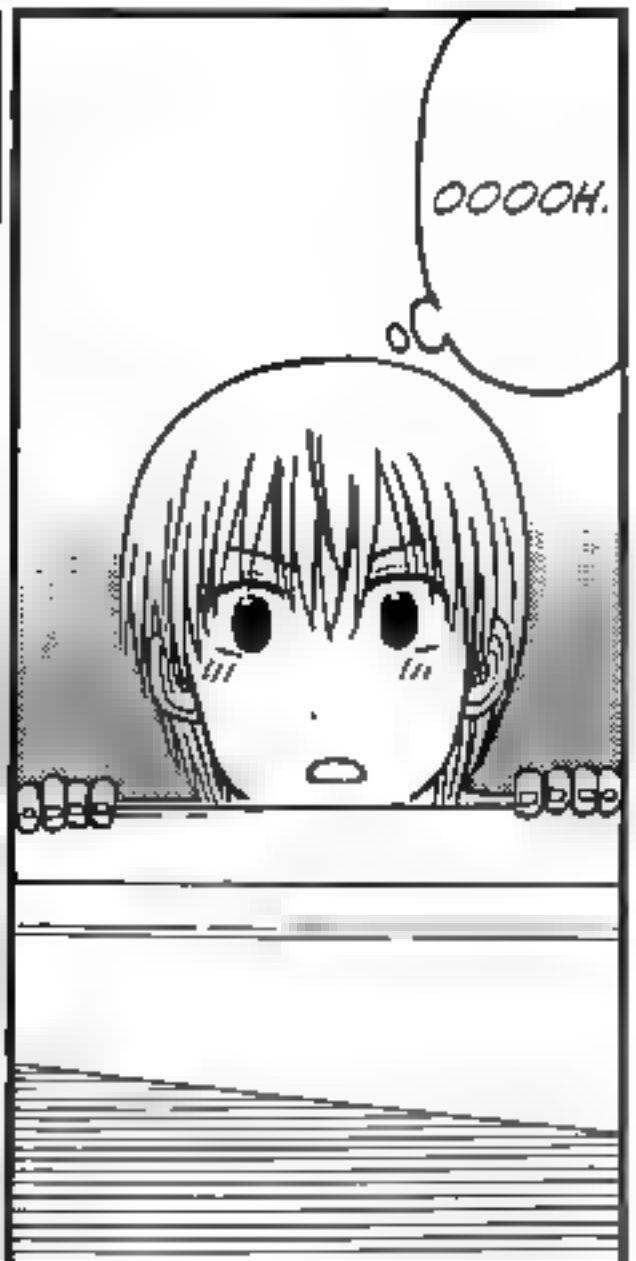
BUT SHE SAID THAT SHE DOESN'T KNOW WHERE HE IS NOW!! SHE LIVES AROUND 4TH STREET!!





I TOLD YOU THAT I WOULD'VE BEEN OKAY WITH STAYING IN YOUR ROOM.
LIKE HELL I'D LEAVE YOU ALONE IN MY ROOM.

DON'T POP UP LIKE THAT!
COME ON NOW.
COF FEE.
THAT'S QUITE THE FEAST FOR BREAK-FAST.
IS THIS YOUR FAMILY?


OOOOH.

YES!

WHAT ARE YOU DOING? SIT PROPERLY WHEN YOU EAT.

NENE...

CAN YOU TAKE ME THERE, PLEASE? I DON'T WANT TO GO TO MY PLACE.

Heeeeh

YEAH.

SHE HAS A LOT OF PLUSHIES.

OGA'S HOUSE?

JUST HOW MUCH DO YOU HATE ME?

PLEASE DON'T DO THAT!!

WHY SHOULD I?

I'M TAKING YOU TO YOUR PLACE, AND THEN I'LL SKEWER YOU ON THE DOOR POST.

THAT I'D INTRODUCE YOU TO OGA'S SISTER, MISAKI?

DIDN'T I MAKE YOU A PROMISE BEFORE?

NOW?

NOW IS THE ACCEPTED TIME.

NO TIME LIKE THE PRESENT.

SHE'S REALLY INTO IT NOW.

TODAY?

DEAD SERI-OUS.

WHOA... ARE YOU SERIOUS?

RIGHT NOW, OGA'S GROUP WILL BE LOOKING FOR ME.

OH PLEASE

THE ONLY PERSON THAT CAN BEAT OGA!!

AND OGA MISAKI IS

OH, WAIT, I NEED TO DRESS BETTER FOR THE OCCASION!

GO AHEAD

Yeaah

MWAHAHA-HAHAHA!! DAMN, I'M GOOD! I TRULY AM THE STRATEGIST HERE!!

ゴ" ゴ" ゴ" ゴ"

THE ONLY WAY TO KEEP THEM OFF OF ME IS TO MAKE HER INTO MY ALLY!

SHE WOULD NEVER FAINT.

WON'T SHE FAINT?

WILL YOU BE ALRIGHT GOING LIKE THAT?

WAIT A SECOND...

FURUICHI, THERE'S NOTHING OUT OF THE ORDINARY WITH ME, IS THERE?

NOW THAT I'M HERE I'M GETTING REALLY NERVOUS

YOU SOUND LIKE A MAN!!! WHAT YOU'RE SAYING IS GIRLY, BUT YOU SOUND LIKE A MAN!!

DON'T "IS THIS IT?" ME!! THAT'S WHY I WANTED TO ASK ABOUT YOUR BRAIN WHEN YOU CAME OUT WEARING THAT!

IS THIS IT ?

烈怒帝瑠

最凶

STOP RIGHT THERE...

男区

I'M GOOD, AREN'T I?

I WON'T LET YOU GET THERE FIRST, THOUGH.

SO, WE WERE THINKING THE SAME THING, EH?

CREEPY!!?

NENE! WHAT THE HELL ARE YOU WEARING!? IT'S CREEPY!!

YEAH, I THINK SO TOO.

DON'T JUST TELL HER!! I WAS BITING MY TONGUE THE ENTIRE TIME!!

FOOL!

THANKS A LOT, SHOULDER PAD BOY!! HER SHOULDERS HAVE SLUMPED UNDER THE WEIGHT OF HER BROKEN CONFIDENCE!

AND NOW LOOK, SHE'S LOST WHAT LITTLE CONFIDENCE SHE HAD!

HEY, HER SHOULDERS ARE SPIKED RIGHT NOW... WHO ARE YOU CALLING SHOULDER PAD BOY!?

BUT NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT'S JUST TOO WEIRD!!

LOOK AT WHERE WE ARE AND CONSIDER WHAT YOU'RE SAYING!!

WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU GUYS!?

NENE WENT THROUGH ALL THIS TROUBLE BECAUSE SHE WAS GOING TO MEET HER HERO!!

LOOK, EVEN HER VOICE IS BACK TO NORMAL!!

ANNOYING.

HAVING TWO OF YOU IS...

WE'RE THE ONES WHO ARE TAKING...

WILL YOU ALL BE QUIET NOW!

OH, RIGHT...

MITCH.

THE INITIA-TIVE...

WHA?

HAVING OGA TATSUMI'S ONLY WEAKNESS...

OF COURSE.

I CAN REALLY DO THIS, RIGHT?

WHO IS THAT GIRL!?

She's GOOD!!

DOES SOUND VERY

APPEAL-ING.

TO BE THE ONLY FURUICHI.

I'M MORE THAN ENOUGH

!!

SHUT THE HELL UP.

SFX: SMACK!

HUH?

YOU GO MESSING UP SOMEONE'S HOUSE LIKE THAT, AND YOU'RE THE ONE TALKING BACK!?

YOU DO PLAN ON PAYING FOR THE REPAIRS, RIGHT, BITCH?

OH, AH...

W-WHO THE HELL ARE YOU!?

And stop hitting me!

SFX: SMACK!

WHAT?

WAS IT YOU THAT DID THAT TO MY HOUSE?

TO PAY SOMEONE BACK?

SHOULD I SHOW YOU EXACTLY WHAT IT MEANS...

THE STRONGEST WOMAN ENTERS FURUICHI'S WAR!! HAVE THINGS GONE BEYOND THE POINT OF NO RETURN!?

WHY DO YOU ALWAYS LOOK IN THE GUTTER?

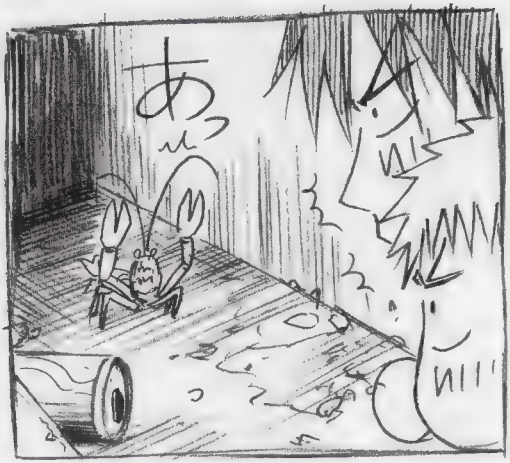
THAT'S ODD.

4TH STREET.

HE'S NOT HERE EITHER.

BEELZEBUB ... BABU 222

END


あっ

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Rain

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

WHO THE HELL ARE YOU!!?

WHO...

OGA'S SISTER JOINS THE FRAY!!

Heh...

[BEELZEBUB]

OGA MISAKI.

THERE ISN'T A SINGLE FAMILY MEMBER WHO DOESN'T KNOW ME.

ONLY FAMILY!?

A BEAUTIFUL COLLEGE STUDENT, AND THE ELDEST CHILD OF THIS HOUSE,

BABU 223 – EVEN WITH THREE OF THEM, FURUICHI IS AN IDIOT

OGA'S SISTER IS A RUTHLESS GANG QUEEN. (FORMER)

FLAWLESS BEAUTY

RYUUHEI TAMURA

WE WERE TOLD THAT OGA TATSUMI COULDN'T HOLD A TORCH TO YOU,

AKI-NORI...

SO I WAS WONDERING JUST WHAT KIND OF BEAST YOU'D BE, BUT...

EXCEL-LENT

PLEASE EXCUSE ME, MADEMOI-SELLE.

I NEVER IMAGINED THAT YOU'D BE THIS BEAUTIFUL.

SINCE YOU SEEM CONFIDENT IN YOUR FIGHTING SKILLS,

OF COURSE, I'M NOT JUST ASKING FOR NOTHING.

HOW ABOUT WE HAVE A FIGHT? AND THE WINNER...

SO, HOW ABOUT THE TWO OF US GO OUT FOR SOME CHINESE OR...

WE'LL TAKE CARE OF THE REPAIRS TO YOUR HOUSE.

YOU'LL ALSO BE PAYING FOR THAT WALL.

.....

.....

.....

WIPE THE BLOOD OFF YOUR FACE.

BEST OUT OF THREE! COME ON! PLEASE!?

W-W-W-WAIT A SECOND! JUST ONE MORE MATCH!

I KNEW YOU WERE TOUGH, BUT

WHO EXACTLY ARE YOU PEOPLE?

I'M NOT HOLDING BACK THIS TIME, MADEMOISELLE!

HMPH... I WENT EASY ON YOU BECAUSE YOU WERE A GIRL...

WHAT DO YOU WANT FROM ME?

YOU'RE DONE FOR...

TWELFTH ECLIPTIC GATE, "LIBRA"...

AKINORI'S SPELL,

!!

HE'S ALSO A SPELL MASTER-!?

殺

CLAP

TAKE THIS!!

JUDG-MENT OF LIBRA!!

CLAP

WHAT THE HELL IS THAT!?

ピク

HUH?

ピク

DAM-
MIT,

WHERE THE HELL DID YOU PULL THAT CREEPY THING OUT FROM?

.....

WHAT THE HELL WAS THAT? IS THAT THE NEW THING?

OH NO! LIBRA! MY LIBRA!!!!

IF WE HAD HER ON OUR SIDE, WE'D HAVE THE ADVANTAGE, BUT...

IT'S TRUE THAT,

IS OGA'S SISTER, AND HIS ONLY WEAK POINT.

SO THIS...

AT THIS RATE...

HEY, WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW?

IMPOS-SIBLE!

GETTING HER IS...

THE HELL ARE YOU LOOKING AT?

I COULD'VE SWORN I JUST HEARD TAKACHIN'S VOICE...

DOWN HERE, DOWN HERE!!

HM?

MISA-KIII!!

タタタ

JUST A SECOND!!!

WELL, YOU KNOW. THERE ARE REASONS FOR THIS

HOW MUCH WEIGHT YOU'VE LOST.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN YOU, AND JUST LOOK AT

バァーン

THAT ONE IS A BERRY RED FAKE!

DON'T BE FOOLED BY HIM!!

MISAKI!!

OH?

WHAT THE...? THERE ARE TWO TAKACHINS?

HUH?

SHUT UP!! YOU'RE NO BETTER, BRAIN-LESS!!

DID YOU THINK YOU LOOKED COOL POSING LIKE THAT?

MISAKI, WATCH OUT! HE'S BUTT NAKED UNDER THAT COAT!

YOU'RE CALLING ME A FAKE... MR. SHAMELESS?

HMPH...

WHAT THE HELL WAS WITH THAT STUPID POSE?

YOU'RE BOTH LIKE HIM,

UH... NO.

SO IT'S KINDA HARD TO DIF-FEREN-TIATE...

I DON'T BELIEVE THIS!!

THE ONE WHO SAYS THAT IS THE ACTUAL FURUCHIN!!

YOU'RE NOTHING MORE THAN FURUCHIN!

WHA!? FOOL!! WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!? THAT'S NOT TRUE!!

I'M NOT LIKE THIS GUY AT ALL!!

MISAKI!!

EXCUSE ME...

UH...

She washed off the makeup

YOU'RE THE FOUNDER OF THE RED TAILS, OGA MISAKI, RIGHT!?

IT'S THE REAL DEAL!

I-IT'S NICE TO MEET YOU...!!

W-WOW...

THAT'S RIGHT, AND YOU ARE?

I-I'M THE STAND IN...

AH... I MEAN, I TOOK THE SEAT OF THE 4TH LEADER FOR A TIME!! I'M OOMORI NENE!!

IT'S BEEN MY DREAM TO MEET YOU!!

は、

AH, NO!! WE'RE THE SAME AGE, AND NOW I'M ASSISTING HER!!

NENE IS ALL WOUND UP.

IT'S LIKE SHE'S TALKING TO HER CRUSH

AH,

THEN DOES THAT MEAN YOU'RE NEXT IN LINE AFTER AOI?

STOP, YOU DAMN FOOLS!!

HUUH!? SHE IS NOT YOUR NENE!!

BITCH! WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE, LOOKING AT MY NENE!?

NOR OUR BODY.

NEITHER NENE,

...DOESN'T BELONG TO ANY ONE OF US.

OH SHIT, HE'S HERE.

THE ME THAT RAN OFF WITH OGA!!

わさー わさー

WANT TO GO CHECK IT OUT TOMORROW?

THE RIVER BEHIND MANO MIDDLE SCHOOL HAS WAY MORE THAN THIS.

REALLY?

MAN, WE GOT A LOT.

HUH?

AND THAT HE LET IT GO WHEN HE DIDN'T WANT TO TAKE CARE OF IT ANYMORE.

BEEL, WE'RE DEFINITELY GOING TO CHECK THAT OUT!

AIDAH

A CROC!? SWEET!!

THEY SAY IT WAS SOMEONE'S PET,

RUMOR HAS IT, THERE'S A CROC THERE TOO.

SURE, I'M COOL WITH THAT.

YOU DAMN LIAR!!

YOU WERE ENGROSSED WITH CRAYFISH JUST NOW!!

I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU.

Y-YO, GUYS.

HM?

IT'S OGA.

OH...

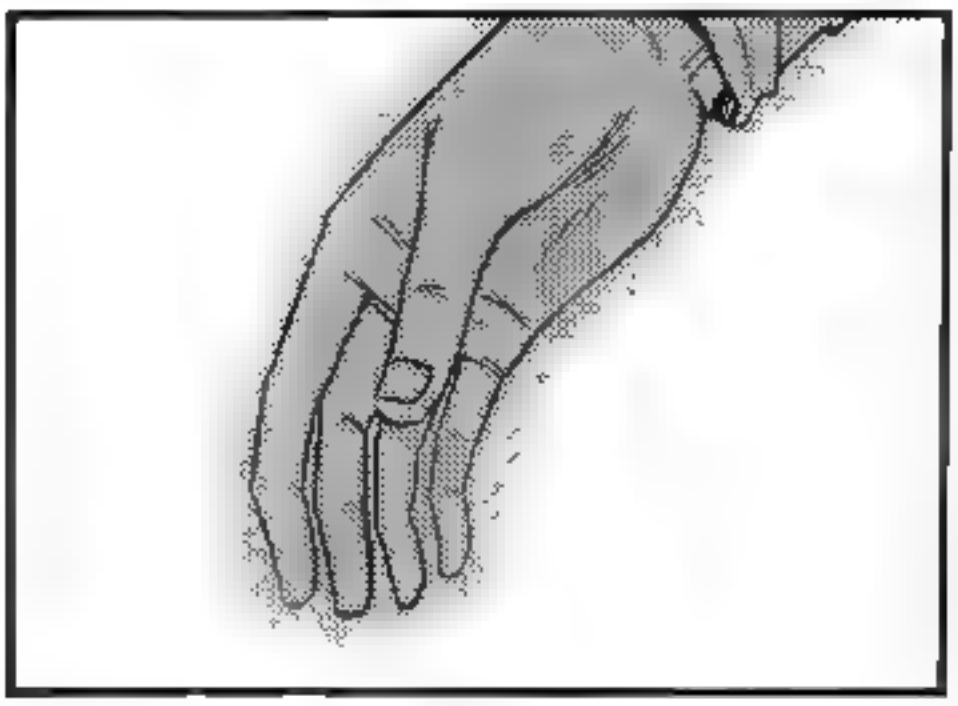
Sorry.

You're covered in mud. and so is Beel!

Why are you dressed like that?

AFTER HE SAW SOME CRAYFISH IN A GUTTER, THAT'S ALL THAT WAS ON HIS MIND.

AT FIRST, HE REALLY WAS LOOKING FOR YOU, BUT...



WAS ME.

That's cold dammit

IT WAS THEN THAT I REALIZED THAT THE ONLY ONE THAT COULD SAVE ME,

MY BRAINLESS PART, AND MY SHAMELESS PART,

ARE BOTH A PART OF WHAT MAKES ME, WELL, ME.

CAN YOU FORGIVE ME?

WHAT I MEANT TO SAY WAS...

NO, WAIT! THAT CAME OUT WRONG...

I SEE YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL.

HE JUST CALLED US HIS DIRTY PARTS LIKE IT WAS TOTALLY NATURAL.

THAT'S ...

YOU'RE MAKING THINGS WORSE!!

YOU'RE A TOTAL ASS!

WITHOUT A WEAK-NESS, IT'S...

A PERSON THAT'S ALL SMARTS ISN'T VERY INTERESTING AT ALL.

YEAH.

NONE OF US ALONE COULD BE THE "REAL" FURUICHI TAKAYUKI.

TO TELL YOU THE TRUTH, I ALSO REALIZED THAT IT'S NOT THE SAME, US BEING APART ...

SIGH

.....

WELL, ...

WHOA, STOP THE MUSIC.

I THOUGHT SOMETHING WAS MISSING.

WHEN I SAW NENE IN HER SWIMSUIT...

I REALLY WANTED YOU GUYS TO SEE IT TOO.

IT'S NOT FAIR!! YOU'RE THE ONLY ONE THAT GOT TO WITNESS THAT!! DIE!

IT WAS A BIKINI!? I DON'T BELIEVE THIS...

YEAH, THAT BIKINI WAS NICE ENOUGH TO GIVE YOU THE IMPRESSION THAT SHE WAS NAKED!

WHAT THE HELL WERE YOU DOING AT NENE'S HOUSE!? YOU SAW HER IN A SWIMSUIT!?

THE PARTS OF HIMSELF THAT HE DIDN'T WANT TO ADMIT EXISTED ARE NOW WORKING IN PERFECT HARMONY.

WHAT A BEAUTIFUL SCENE.

I LOVE YOU, ME!!!!

BECAUSE HE SAW ME IN A BIKINI?

That's so stupid

カポッ

WHEN WE RETURN TO OUR ORIGINAL BODY, OUR MEMORIES WILL BECOME ONE AGAIN.

CALM DOWN, BROTHA.

HEH HEH ...

ドドド

WHOA!

STOP RIGHT THERE.

WHAT THE HELL ARE YOU DOING, PUTTING A RIBBON ON ALL THIS?

USE ME FOR YOUR OWN BENEFIT THIS WHOLE TIME, DID YOU?

YOU DIDN'T JUST...

ピキ...

YOU TRULY HAVE A NICE ASS!!

NO...

YEAH.

AKI-
NORI!!

THE TRUE POWER OF THE SOLOMON COMPANY.

WE'RE GOING TO SHOW YOU...

ON TOP OF SOMEONE ELSE'S HOUSE?

WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING

MISAKI, WAIT.

ゴゴゴゴゴ

SAID THE SOLOMON COMPANY, DIDN'T YOU?

YOU JUST...

CRACK

YEAH, THEY DID.

THEY FOUND THEIR MUTUAL ENEMY!! OGA AND AKABOSHI IN A TAG TEAM!?

ゴゴゴ...

鷹宮 忍(16)

■身長 180cm
■2月2日生まれ

●ソロモン商会に勤める父により、
ルシファーと出会う。

●好きなもの。
スタバと読書。

●中学からの3年間(高一の一学期まで)
イギリスに留学していた。

●堕天高校の不良と石矢魔の争いを、
一日でおさめ人望を得るが、
本人はそもそも不良が好きではない。

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Savino, Hakaze

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

キキキ

ゴ

ゴゴゴゴ

A GRAB!!!

[BEELZEBUB]

KUH KUH KUH ...

HMPH ..

ゴゴゴゴ

ARE FROM THE SOLOMON COMPANY!?

YOU GUYS...

MY NAME IS...

MITCH!!

?..

PUT US TOGETHER, AND YOU GET...

AKI-NORI!!

AND MY NAME IS

MAS-
QUER-
ADE!!!

11°4

11°4

11°4

THE SOLOMON COMPANY'S LOVE EVAN-GELISTS!!!

LIKE WE'D TELL YOU ANYWAY.

YOU JUST SAID SO YOURSELF !!!

THE JURY IS STILL OUT ON THAT ONE.

I DON'T GET THE REASONING BEHIND THE WHOLE SONG AND DANCE ROUTINE,

R-RIGHT ...

BUT YOU GUYS ARE FROM THE SOLOMON COMPANY, RIGHT!?

KUH KUH KUH

HEY!

IT'S LIKE I'M DEALING WITH FIVE FURUICHIS NOW.

DAMMIT... THEY'RE REALLY STARTING TO ANNOY ME.

BEELZEBUB

BABU 224 – THE CRAB AND THE JOKE

TODAY'S DAD IS IN SLEEP MODE.

DADADA
-DADU SONG-

RYUUHEI TAMURA

KUH KUH KUH ...

HUH?

STAND DOWN, OGA TATSUMI.

WE'RE NOT LOOKING FOR A FIGHT WITH YOU.

WOULD BE...

ゴ" ゴ" ゴ"

THE ONES WE'RE AFTER

FURUICHI TAKAYUKI !!!

THOSE 3 SMALL GUYS BEHIND YOU!!

I'M GOING TO PUT MY BODY AND SOUL INTO MAKING YOU PAY!

DON'T THINK YOU'LL GET OFF SCOT-FREE AFTER WHAT YOU DID TO US!

I'LL BET THE GOOD NAME OF THE SOLOMON COMPANY ON IT!

THEY'RE LIKE ANTS.

ESPECIALLY NOW THAT HE LOOKS LIKE 3 LITTLE PIECES OF TURD.

TO GO SO FAR AS TO SAY SOMETHING LIKE THAT... DON'T YOU FEEL EMBAR-RASSED?

"BODY AND SOUL"... REALLY?

THAT'S A LOW BLOW...

HE'S RIGHT.

GANGER!

IF YOU GET IN OUR WAY, WE WON'T GO EASY ON YOU.

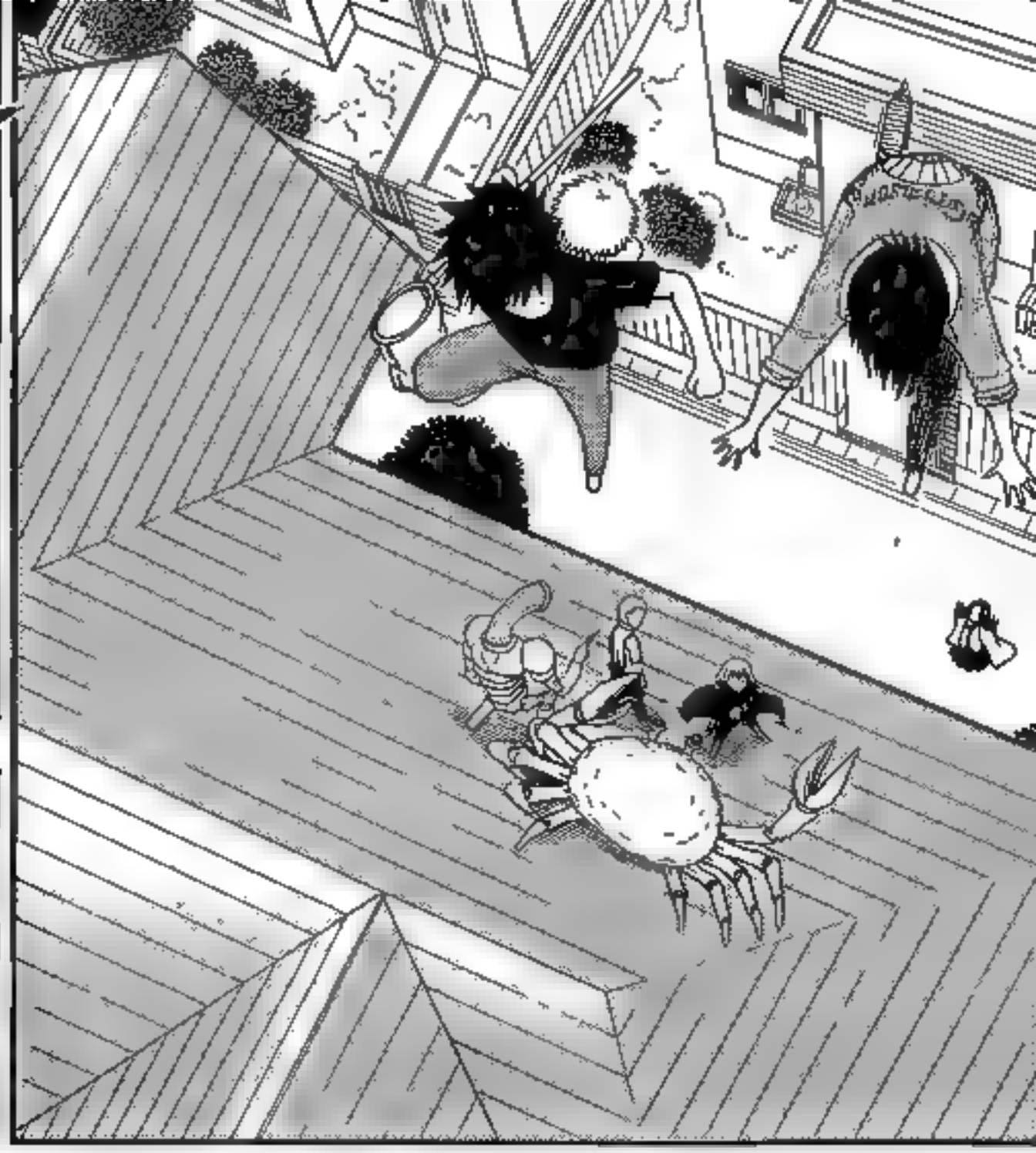
WE BOTH KNOW THAT YOU'RE ALL BEAT UP FROM YOUR FIGHT WITH TAKAMIYA.

ゴゴゴゴゴ

ゴゴ

TWELFTH ECLIPTIC GATE, "CANCER" ...

HAVE A TASTE OF A DEMON THAT'S A LITTLE DIFFERENT FROM THE SEVEN DEADLY SINS...



HUH?

HUH?
HUH?
KEEPS SAYING TO...
MY BOY HERE
ゆら

HAND OVER THE CRAB!

IT'S MY FIRST TIME SEEING SUCH A RARE ONE TOO.

WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!? CANCER IS A DEMON! THERE ARE NO CRABS THIS BIG!

WHA...

YEAH, YEAH.

NOT GOOD.

HE'S NOT GOING TO LISTEN.

KYAAAAAAHHH!!

ドドド

AKA-BOSHI !!

THANKS !!

DO YOU KNOW WHAT THEY CALL YOU BACK AT THE COMPANY?

THE PATHETIC BADASS!

THE ONLY THING THAT'S SIMILAR IS YOUR FACE!

JUST LIKE WITH TAKAMIYA, WE'RE DONE WITH YOU!!

RETURN THE DEMON THAT YOU COULD NEVER USE!!

MAMMON.

!!

YOU'RE THE PATHETIC ONE.

RED

BULLET

POP

DIDN'T THE REAPER TELL YOU ANYTHING?

THIS GUY CAN USE MAMMON!?

NO- WAY!

I CAN USE HIM.

NOT BAD

MAMMO...

UH YUP HYUP HYUP...

ISN'T THAT RIGHT, MAMMON?

IT'S HOT ...

I DON'T REMEMBER HIM BEING LIKE THAT.

THAT'S HIM?

MAMMO... HUH?

H-HEY ...

MITCH, WAS MAMMON...

MITCH!!

I CAUGHT ME A BIIIG CRAB!!

*MY, MY DEMON GOT...

DON'T WORRY, ONCE YOU RELEASE ITS PHYSICAL MANIFESTATION, IT'LL BE YOURS AGAIN!!

BUT, BUT MEALON GAIN...*

WE NEED TO RETREAT!

WHAT THE HELL DID HE DO TO YOU!? BUT YOU STILL LOOK SEXY LIKE THIS!!

OH?

MITCH !!

AH! BOMB

GONE.

HUH?

WE'LL BE BACK!

ぴょん

IDIOTS! MORONS!

YO MAMA IS SO STUPID, SHE THINKS TACO BELL IS A MEXICAN PHONE COMPANY!!

YOU REALLY HELPED ME OUT THERE.

SAME TO YOU.

YOU BEAT THAT CRAB IN THE BLINK OF AN EYE.

YOU'RE REALLY GOOD.

!

WE TEAM UP?

OGA, HOW ABOUT ...

WE'RE GOING TO NEED A LOT OF PEOPLE TO FIGHT THEM.

WE HAVE A COMMON ENEMY IN THE SOLOMON COMPANY AND FUJI.

SO, HOW ABOUT IT?

I REALIZED THAT YOU CAN BE TRUSTED.

AFTER SPENDING THE WHOLE DAY WITH YOU,

Heh

OF COURSE, I'LL GIVE YOU ALL THE INFO WE'VE GATHERED SO FAR.

SURE.

OGA AND AKABOSHI ARE TEAMING UP?

ALSO, THE SOLOMON COMPANY...

R-RIGHT...

WITH YOUR HELP, WE CAN GO FIND THAT BIG CROC NOW.

THINGS ARE LOOKING GOOD FOR OUR SIDE.

IF THIS IS REAL,

!!

I'VE COME ACROSS SOME JUICY INFORMATION CONCERNING THE SOLOMON COMPANY.

PERFECT TIMING

AH.

OH YEAH, WE FORGOT TO ASK THEM ABOUT THE SOLOMON COMPANY

I'VE RETURNED HOME.

MASTER,

WHAT INFORMATION DOES HILDA HAVE!? THE NEW STORY ARC BEGINS NEXT WEEK!!

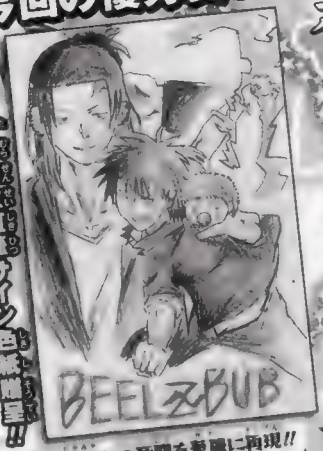
HILDA !!

BELZEBUB

...BABU 224 / END

読者のみんなが作るコーナー

今回の優秀賞!!

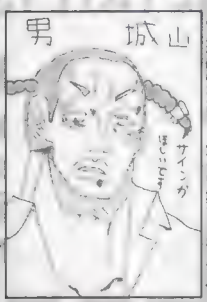


田村先生直筆サイン色紙贈呈!!

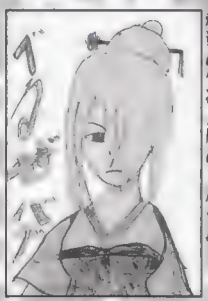
※発送には発行日から1～2か月かかります。

石高べるぜ部

魔宮との死闘を華麗に再現!!
カッコいいぜ!!
(三重県/P.N.:Basket10)



こんな髪型だけど、本当に熱い男なんです。
(三重県/P.N.:Hりょうすけ)



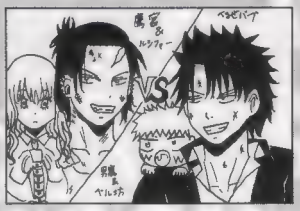
和装の仕事人風のヒルダ!!
(長崎県 P.N.:姫ラー)

美女たちの野球!!色んな意味でストライク!!
(徳島県 P.N.:べるとりゅさん)

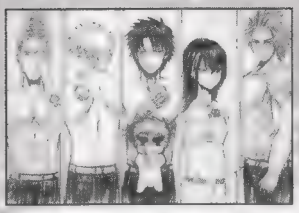
ちょっぴりデフォルメされたキャラが可愛い!!
(富山県/P.N.:みのり)

古市がセレクトしたべるぜ美女たち!?
(長野県/P.N.:雪花)

望天神社絵馬!!本当に高校生か?って数もいるよね。
(福岡県 P.N.:新入りべるぜ部)



この世で決着が着いた瞬間!!
（愛知県　竹本百伽）



築え!!王臣紋の下に!!
男魔獣戦隊!!
（神奈川県　稲留信吾）

静はでっかく！ベルゼ宇宙編!?
（茨城県/P.N.：なないろ）

魔界の将を引き連れいざゆかん！
（岡山県/大中仁人）

そんな悔い顔で読まなくてもいいのでは!?
（千葉県　柳川尚輝）

石矢魔の絆は永久不滅です！
（山梨県/P.N.：みずき）

バラバラにした奴、された奴。
（静岡県/P.N.：連芭）

応募のきまり

募集内容はこの4つ!!

☆キャラクターイラスト!! ☆Q&A!!
☆べるッター!! ☆川柳!!

郵便ハガキに、応募する内容を記入し、君の住所、氏名（必要な方はペンネームも）を書いて下のあて先へ。ハガキは今後のJCで紹介していくぞ！

【あて先】〒119-0163 集英社WJ「べるぜバブ」読者募集係

※ハガキは随時募集中です。※応募されました文章、イラスト等の著作権は、集英社に帰属し、集英社が出版、電子配信する雑誌、コミックス等に掲載されることがあります。編集の都合上、文章、イラスト等は一部変更されることがあります。なお、応募の際の郵便物は、一定期間経過後に廃棄されます。文章、イラスト等を保存しておきたい場合は、コピーをとってからご応募ください。また、お名前やご住所等を掲載されたくない場合は、その旨を明記してください。

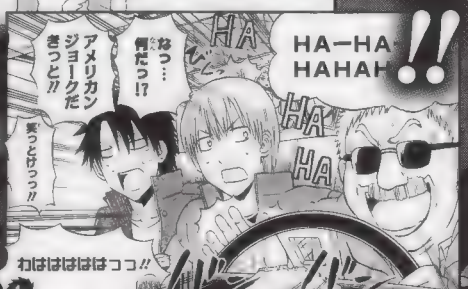
アメリカ編突入!!

男鹿世界デビュー!?

ベル坊の母を訪ねて…

次巻新章

天使のいない街 ロスエンジェルス L・Aへ!!



ベルゼブブ BEELZEBUB 26巻

2014年4月4日金発売予定!!

ワールド!!

連載前、伝説の読切となった読切版『べるぜバブ』収録!!

●JUMP COMICS●田村隆平短編集

べるぜバブ 魔王外伝

大宮ジェット

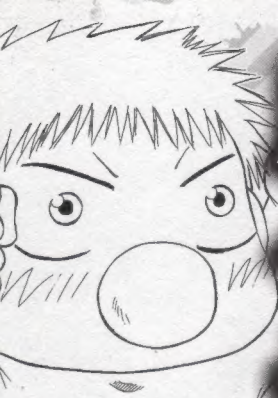
ヒーローの卵・貴九郎とはるかの爆裂ヒーロー物語!!

URA BEAT

ミュージシャンで探偵!浦響子がストーカー事件に迫る!!

ニライカナイより

探検大好き!洋介と幼馴染みの由希が神の住む楽園を目指す!



広がる！ べるぜ

大好評発売中!!

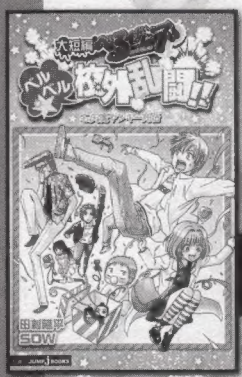
●JUMP j-BOOKS●
原作：田村隆平　小説：SOW

大長編べるぜバブ
ベルベル☆西遊記
魔王、孫悟空になる

ベル坊達が西遊記の世界へ!!
ベル坊が悟空で男鹿が三蔵法師に!? ヒルダが魔界から取り寄せた絵本…。それはとんでもない欠陥品だった!!

大長編べるぜバブ2
ベルベル☆タイムトラベル
時をかけるベル坊

男鹿・ベル坊・ヒルダ・古市、お馴染みの4人が電子レンジの誤作動で江戸時代へタイムスリップ!? 男鹿達の時を超えた冒険が始まる!!



大短編べるぜバブ **ベルベル☆校外乱闘!!**
石矢魔ヤンキー列伝

小説第3弾は人気キャラの大短編集!! 東条、波乱のアルバイト生活…。姫川、まさかの貧乏体験記…。ケーキ作りをする邦枝とラミア…。校外で繰り広げられる人気キャラ達の活躍!!?

■ジャンプ・コミックス

べるぜバブ

25迫撃!!トリプル古市

2014年1月9日　第1刷発行

著者　田村隆平
©Ryūhei Tamura　2014
編集　株式会社　ホーム社
東京都千代田区神田神保町3丁目29番　共同ビル
〒101-0051
電話　東京 03(5211)2651

発行人　鈴木晴彦

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集部)
電話　東京 03(3230)6393(販売部)
03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

製版所　株式会社 コスモグラフィック
印刷所　大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。また、業者など、読者本人以外による本書のデジタル化は、いかなる場合でも一切認められませんのでご注意下さい。

ISBN978-4-08-870889-8　C9979

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
Gomenasai

Proofreader
epokreign

Cleaner
Knight

Typesetter
FKS

Redrawer
Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net